

Nummer 67.

583

Jahr 1853.

# Verordnungs- und Verwaltungsblatt des Großherzogthums Luxemburg.

## MÉMORIAL LEGISLATIF ET ADMINISTRATIF DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

### Acte der Verwaltung.

General-Administration  
der auswärtigen Angelegenheiten, der  
Justiz und der Culte,  
und vorläufig  
des öffentlichen Unterrichts.

König-Großherzoglicher Beschluß,  
vom 5. September 1853,

betreffend die Vertheilung von Subsidien  
zum Besten des Primär-Unterrichts.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden, Kö-  
nig der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau,  
Großherzog von Luxemburg, &c., &c., &c.

Haben;

Nach Einsicht der Art. 21 und 102 des Gesetzes  
vom 23. Juli 1843 über den Primär-Unterricht;

Nach Einsicht des Art. 8 der Section II des  
Ausgaben-Budgets der General-Administration  
des öffentlichen Unterrichtes für 1853;

### Actes administratifs.

ADMINISTRATION GÉNÉRALE  
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DE LA JUSTICE  
ET DES CULTES,  
ET PROVISOIREMENT  
DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

ARRÊTÉ ROYAL GRAND-DUCAL  
du 5 septembre 1853,

*concernant la distribution des subsides  
en faveur de l'instruction primaire.*

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu,  
Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-  
Duc de Luxembourg, etc. etc. etc.

Vu les art. 21 et 102 de la loi sur l'instruction  
primaire, du 26 juillet 1843;

Vu l'art. 8 de la section II du budget des dé-  
penses de l'administration générale de l'instruction  
publique, exercice 1853;

Nr. 67.

584

Nach Einsicht des durch König-Großherzogliche Verfügung vom 16. Juli 1845 Nr. 1476 genehmigten Beschlusses des vormaligen Regierungs-Collegiums vom 8. desselben Monats No 7241bis in Betreff der gleichmäßigen Grundsätze, nach welchen die vom Staate denjenigen Gemeinden, die die Bedürfnisse des Primär-Unterrichtes nicht gänzlich bestreiten können, bewilligten Subside vertheilt werden sollen;

Auf den von Unserm vorläufig mit dem öffentlichen Unterricht beauftragten General-Administrator der auswärtigen Angelegenheiten, der Justiz und der Kulte, Präsidenten der Regierung, unterm 29. August 1853 Nr. 3483 J. 298—53 N. erstatteten Bericht, enthaltend dessen Vorschläge über die Vertheilung des im vorerwähnten Artikel des genannten Budgets verwilligten Credits — sowohl auf alle Gemeinden und Gemeinde-Sectionen in der Weise, daß derselbe allen für einen und denselben Theil derjenigen Ausgaben zu Gute kommt, welche aus den Gemeinde-Einkünften bestritten werden sollen, und daß außerdem besondere Subside denjenigen unter ihnen versichert werden, welche vollständig die Kosten des Primär-Unterrichtes nicht anders, als mittelst eines nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 berechneten Subsidies, oder eines außerordentlichen Subsidies, oder mittelst Subside der einen oder der andern Art, aufbringen können — als auch auf diejenigen Schulbezirke, bei denen es geeignet erscheint, im Interesse des Unterrichtes und einer besseren Erziehung der Jugend tüchtige Lehrer anzustellen;

Beschlossen und beschließen :

Art. 1.

Die in der achten, der vierzehnten, fünfzehnten und sechzehnten Spalte der hierunter folgenden Nachweisung verzeichneten Subside sind zum Besten des öffentlichen Unterrichtes derjenigen Sectionen verwilligt, welche in der zweiten Spalte derselben Nachweisung genannt sind :

Vu l'arrêté du ci-devant Conseil de Gouvernement du Grand-Duché, du 8 juillet 1845, n° 7241bis, concernant les principes uniformes d'après lesquels doivent être répartis les subsides accordés par l'Etat aux communes qui ne peuvent pourvoir intégralement aux besoins de l'instruction primaire, arrêté approuvé par disposition Royale Grand-Ducale, du 16 du même mois, n° 1476;

Sur le rapport de Notre Administrateur-général des affaires étrangères, de la justice et des cultes, chargé provisoirement de l'Instruction publique, Président du Gouvernement, en date du 29 août 1853, n° 3483 J. 298 de 1853 Ind., contenant ses propositions pour la répartition du crédit figurant à l'article précité du susdit budget entre toutes les communes et sections de communes, de manière qu'elles y participent toutes pour une même partie des dépenses auxquelles il doit être pourvu par les revenus communaux, et que des subsides particuliers soient en outre assurés à celles d'entre elles qui ne peuvent pourvoir intégralement aux frais de l'instruction primaire qu'à l'aide, soit d'un subside calculé d'après les principes uniformes établis par l'arrêté susvisé du 8 juillet 1845, soit d'un subside extraordinaire, ou qu'au moyen de subsides de l'une ou de l'autre espèce, et entre les ressorts scolaires auxquels il convient d'attacher, au moyen de subsides, de bons instituteurs dans l'intérêt de l'instruction ou d'une meilleure éducation de la jeunesse;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1.

Les subsides mentionnés à la huitième, quatorzième, quinzième et seizième colonne de l'état ci-après sont accordés en faveur de l'instruction primaire des sections dénommées à la deuxième colonne du même état, savoir :

585

Nr. 67.

**Nachweisung.**



**INDICATION.**

Nr. 67.

586

Namen der Gemeinden.	Namen der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Theil des Gehaltes welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Delibération.	Summen welche auf die Gemeinde- Einkünfte verwilligt sind für		Gesamt- betrag der an den Gemeinde- Einkünften betriffenden Ausgaben.
				Lieferung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Verthei- lung der Preise.	
1	2	3	4	5	6	7
NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses
1	2	3	4	fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	payées sur les revenus communaux
1	2	3	4	5	6	7

Canton Capellen.

Bascharage.	Bascharage.	permanente.	363 49	25 40	20 00	608 89
	Hautcharage.	id.	394 44	25 40	20 00	439 84
	Linger.	id.	191 73	10 40	10 00	212 13
Clemency.	Clemency.	id.	594 84	15 00	24 00	633 84
	Fingig.	id.	228 57	6 00	10 00	244 57
Dippach.	Bettange.	id.	222 62	30 00	15 00	267 62
	Dippach.	id.	361 94	40 00	20 00	421 94
	Schouweiler.	id.	311 14	30 00	20 00	361 14
Garnich.	Dahlem.	temporaire.	98 94	2 00		100 94
	Garnich.	permanente.	555 83	14 00	20 00	589 83
	Kahler.	id.	176 35	4 00	5 00	185 35
Hobscheid.	Hobscheid.	id.	717 03	40 00	30 00	787 03
	Eischen.	id.	653 63	30 00	30 00	713 63
Kehlen.	Kehlen.	id.	453 64	25 00	30 00	508 64
	Keispelt.	id.	223 77	15 00	15 00	253 77
	Meispelt.	id.	280 29	25 00	15 00	320 29
	Nospelt.	id.	531 17	25 00	15 00	571 17
	Olm.	id.	168 85	00	10 00	183 85
Kœrich.	Kœrich.	id.	679 43	70 00	20 00	769 43
	Gœblange.	id.	241 87	20 00	6 00	267 87

Betrag des Subsiden, welches jeder Section wegen dieser letzteren Ausgabe auf das Budget von 1853 bewilligt ist.	Classirung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär- Unterrichtes bestreiten können.	Wirkl. Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzteren Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer je- den dieser Schulen.	Betrag des Subsiden, welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subside welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit die Schulen angemessen eingerrichtet werden können.	Außerordentliche Subside, welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das dabei angestellte Lehrpersonal angemessen bezahlt werden konne.
		Zahlungs- fähige.	Dürftige.	Im Ganzen.				
8	9	10	11	12	13	14	15	16
Montant du subside ac- cordé sur le budget de 1853, à cha- que section, à raison de cette dernière dépense.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir inté- gralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chacune de ces écoles.	Montant du subside accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845	Subsidés ex- traordinaires alloués à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenable- ment organisées.	Subsidés ex- traordinaires accordés à cer- taines sections, pour que le personnel en- seignant y pré- posé, puisse être convena- blement ré- tribué.
8	9	10	11	12	13	14	15	16

anton de CAPELLEN.

97 42	"	"	"	"	"	"	100 00 <sup>1</sup>	"
70 37	"	"	"	"	"	"	"	"
33 94	"	"	"	"	"	"	120 00 <sup>2</sup>	"
101 41	4	99	22	121	121	50 82	100 00 <sup>3</sup>	"
39 13	2	22	9	31	93	39 06	"	"
42 82	"	"	"	"	"	"	"	"
67 31	2	54	30	84	232	103 84	"	"
57 78	"	"	"	"	"	"	"	"
16 15	"	"	"	"	"	"	"	"
62 37	2	37	12	69	207	86 94	"	"
29 66	2	17	2	19	57	23 94	"	"
125 93	"	"	"	"	"	"	"	"
114 18	4	118	40	158	158	66 56	"	50 00 <sup>4</sup>
81 58	3	110	14	124	248	104 16	"	"
40 60	"	"	"	"	"	"	"	"
51 25	"	"	"	"	"	"	"	"
59 39	3	67	17	84	168	70 56	"	"
29 42	2	23	2	25	73	31 50	73 00 <sup>5</sup>	"
123 11	3	94	54	148	296	124 32	"	50 00 <sup>6</sup>
42 86	"	"	"	"	"	"	"	"

Nr. 67.

588

Namen der Gemeinden.	Namen der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Theil des Gehaltes welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Deliberation.	Summen welche auf die Gemeinde- Einkünfte verwilligt sind für		Gesamt- betrag der aus den Gemeinde- Einkünften bestrittenen Ausgaben.
				Lieferung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Verthei- lung der Preise.	
1	2	3	4	5	6	7

  

NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses payées sur les revenus communaux
				fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	
1	2	3	4	5	6	7

  

Kœrich.	Goettingen.	permanente.	150 48	10 00	5 00	145 48
Kopstal.	Kopstal.	id.	648 63	40 00	25 00	713 63
Mamer.	Mamer.	id.	638 67	30 00	30 00	718 67
	Holzem.	id.	238 10	10 00	10 00	258 10
	Cap.	id.	165 08	6 00	5 00	176 08
Septfontaines.	Greisch.	id.	161 90	6 00	6 00	173 90
	Roodt.	temporaire.	85 04	5 00	4 00	90 04
	Septfontaines.	permanente.	420 17	20 00	30 00	470 17
Steinfort.	Hagen.	id.	225 42	10 00	10 00	245 42
	Steinfort.	id.	209 53	10 00	10 00	229 53

  

Canton Esch an der Alzette

Bettembourg.	Abweiler.	permanente.	177 78	8 00	5 00	190 78
	Bettembourg.	id.	448 48	30 00	20 00	498 48
	Huncherange.	id.	222 18	12 00	8 00	242 18
Differdange.	Differdange.	id.	575 60	16 00	18 00	609 60
	Niederkorn.	id.	401 19	20 00	18 00	439 19
	Oberkorn.	id.	171 43	6 00	10 00	187 43
Dudelange.	Budersberg.	id.	195 67	10 00	5 00	208 67
	Burange.	id.	180 97	10 00	5 00	195 97
	Dudelange.	id.	657 27	64 00	25 00	746 27

Betrag Subsides, des jeder Section in dieser Section Ausgabe auf Budget 1853 ist ist.	Classierung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär- Unterrichts- bestreiten können.	Wirkliche Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzteren Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer je- den dieser Schulen.	Betrag des Subside, welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subside welche gewissen Sectionen bewilligt sind damit die Schulen angemessen eingerrichtet werden können.	Außerordentliche Subside, welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das dabei angestellte Lehrpersonal angemessen bezahlt werden könne.
		Zahlungs- fähige.	Dürftige.	Im Ganzen.				
8	9	10	11	12	13	14	15	16
Montant du subside ac- cordé sur le budget de chaque section, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir inté- gralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chaque de ces écoles.	Montant du subside accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845.	Subsides extraordinaires alloués à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenable- ment organisées.	Subsides extraordi- naires accor- dés à certaines sections, pour que le person- nel enseignant y préposé, puisse être convenablement rétribué.
8	9	10	11	12	13	14	15	16
25 28	2	23	10	33	99	41 58	100 00 <sup>7</sup>	"
114 18	3	122	38	160	320	134 40	"	"
114 99	"	"	"	179	"	"	"	"
41 30	2	61	7	68	204	88 68	"	"
28 17	2	19	2	21	63	26 46	120 00 <sup>8</sup>	"
27 82	1	19	1	20	80	33 60	100 00 <sup>9</sup>	"
14 41	"	"	"	"	"	"	"	"
73 23	2	96	13	109	327	137 34	"	100 00 <sup>10</sup>
39 27	2	49	11	60	180	75 60	"	"
36 72	1	44	3	47	188	78 96	100 00 <sup>11</sup>	"

on d'Esch-sur-l'Alzette.

30 52	"	"	"	"	"	"	125 00 <sup>12</sup>	"
79 76	"	"	"	"	"	"	100 00 <sup>13</sup>	"
58 73	2	26	29	55	163	69 30	"	"
97 54	"	"	"	"	"	"	"	"
70 27	"	"	"	"	"	"	"	"
29 99	2	17	7	24	72	30 24	30 00 <sup>14</sup>	"
33 39	3	23	7	30	60	25 20	"	"
31 36	3	19	7	26	52	21 84	"	"
119 40	4	159	34	173	173	72 66	"	"

Nr. 67.

590

Namen der Gemeinden.	Namen der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Theil des Behaltes, welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Deliberation.	Summen, welche auf die Gemeinde- Einkünfte verwilligt sind für		Gesamt- betrag der aus den Gemeinde- Einkünften bestrittenen Ausgaben.
				Lieferung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Vertheil- ung der Preise.	
1	2	3	4	5	6	7

  

NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses payées sur les revenus communaux
				Fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	
1	2	3	4	5	6	7

  

Esch s. A.	Esch s./A.	permanente.	851 79	40 00	40 00	931 79
	Schiff lange.	id.	529 50	15 00	15 00	589 50
Frisange.	Aspelt.	id.	511 10	55 00	18 00	564 10
	Frisange.	id.	401 19	55 00	18 00	454 19
	Hellange.	id.	171 45	30 00	10 00	211 45
Kayl.	Kayl.	id.	410 47	20 00	16 00	446 47
	Rum lange.	id.	414 56	30 00	12 00	456 56
	Tetange	id.	219 74	10 00	10 00	239 74
Mondercange.	Mondercange.	id.	581 94	20 00	20 00	621 94
	Bergem.	id.	192 59	7 00	8 00	207 59
	Pont pierre.	id.	188 56	6 00	6 00	200 56
Petange.	Lamadelaïne.	id.	86 26	6 00	10 00	102 26
	Petange.	id.	190 48	12 00	10 00	212 48
	Rodange.	id.	507 62	15 00	10 00	532 62
Reckange.	Eh lange.	id.	158 73	„	6 00	164 73
	Leud lange.	id.	283 20	56 00	10 00	329 20
	Limpach.	id.	„	10 00	6 00	16 00
	Reckange.	id.	237 70	10 00	10 00	257 70
	Rœdgen.	temporaire.	88 89	4 00	„	92 89
Rœser.	Bivange.	permanente.	205 18	10 00	10 00	225 18
	Livange.	temporaire.	103 18	3 00	5 00	111 18



Betrag des Subsidies, welches jeder Section wegen dieser letzteren Ausgabe auf das Budget von 1853 bewilligt ist.	Classifung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär- Unterrichtes bestreiten können.	Wirkliche Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzteren Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer je- den dieser Schulen.	Betrag des Subsidia, welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subside welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit die Schulen angemessen eingesetzt werden können.	Außerordentliche Subside welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das dabei angestellte Lehrpersonal angemessen bezahlt werden könne.
		Zahlungs- fähige.	Dürftige.	Im Ganzen.				
8	9	10	11	12	13	14	15	16
Montant du subside ac- cordé sur le budget de 1853, à cha- que section, à raison de cette dernière dépense.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir inté- gralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chacune de ces écoles.	Montant du subside accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845.	Subsidies extraordinaires alloués à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenable- ment organisées.	Subsidies extraordinaires accordés à certaines sections, pour que le personnel en- seignant y préposé, puisse être convenable- ment rétribué.
8	9	Sol- vables.	Indi- gents.	Total.	13	14	15	16
149 09	»	»	»	»	»	»	»	»
37 52	4	58	14	72	72	30 24	»	»
38 26	4	69	12	81	84	34 02	»	»
72 67	3	46	24	70	140	38 80	»	100 00 <sup>15</sup>
33 85	»	»	»	»	»	»	»	»
71 44	3	78	18	96	192	80 64	»	»
73 03	4	72	19	91	91	38 22	»	»
38 36	4	34	9	43	43	18 06	»	»
99 51	»	»	»	»	»	»	200 00 <sup>16</sup>	»
35 21	»	»	»	»	»	»	»	»
32 06	»	»	»	»	»	»	»	»
16 36	»	»	»	»	»	»	»	»
34 00	3	46	7	53	106	44 52	»	»
55 22	3	59	13	74	148	62 16	80 00 <sup>17</sup>	»
26 36	»	»	»	»	»	»	»	»
52 67	»	»	»	»	»	»	»	»
2 86	»	»	»	»	»	»	»	»
41 23	2	67	4	71	215	89 46	30 00 <sup>18</sup>	»
14 86	»	»	»	»	»	»	»	»
35 71	»	»	»	»	»	»	»	»
17 79	»	»	»	»	»	»	»	»

N. 67.

592

Namen der Gemeinden.	Namen der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Theil des Gehaltes, welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Deliberation.	Summen welche auf die Gemeinde- Einkünfte verwilligt sind für		Gesamt- betrag der aus den Gemeinde- Einkünften betriffenden Ausgaben.
				Lieferung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Verthei- lung der Preise.	
1	2	3	4	5	6	7

  

NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses payées sur les revenus communaux
				Fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	
1	2	3	4	5	6	7

  

Roeser.	Peppange.	permanente.	168 44	4 00	5 00	177 44
	Roeser.	id.	315 87	12 00	10 00	337 87
Sanem.	Belvaux.	id.	209 52	10 00	10 00	229 52
	Sanem.	id.	251 78	10 00	10 00	251 78
	Soleuvre.	id.	179 76	10 00	10 00	199 76
	Ehlerange.	temporaire.	77 77	3 00	"	80 77

  

Canton Luxemburg.

Bertrange.	Bertrange.	permanente.	615 87	24 00	20 00	659 87
Contern.	Contern.	id.	258 40	12 00	20 00	270 40
	Moutfort.	id.	159 15	5 00	10 00	154 15
	Medingen.	id.	168 25	5 00	10 00	183 25
	Oetrange.	id.	154 79	10 00	10 00	154 79
Eich.	Beggen.	temporaire.	65 50	6 00	"	69 50
	Dommeldange.	permanente.	518 85	52 00	12 00	562 85
	Eich.	id.	674 55	40 00	20 00	754 55
	Kirchberg.	id.	209 52	20 00	8 00	237 52
	Neudorf.	id.	542 86	28 00	10 00	580 86
	Weimerskirch.	id.	670 96	44 00	20 00	734 96
Hesperange.	Altzingen.	id.	215 87	15 00	20 00	250 87
	Fentange.	id.	259 86	10 00	8 00	277 86

Betrag des Subsidiums, welches jeder Section wegen dieser letzten Ausgabe auf das Budget von 1853 bewilligt ist.	Classierung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär-Unterrichtes bestreiten können.	Wirkliche Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzteren Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer jeden dieser Schulen.	Betrag des Subsidiums, welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subsidien, welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit die Schulen angemessen eingerichtet werden können.	Außerordentliche Subsidien, welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das dabei angestellte Lehrpersonal angemessen bezahlt werden könne.
8	9	Zahlungs-fähige.	Dürftige.	Im Ganzen.	13	14	15	16
Montant du subsidium accordé sur le budget de 1853, à chaque section à raison de cette dernière dépense.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir intégralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chacune de ces écoles.	Montant du subsidium accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845.	Subsidies extraordinaires alloués à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenablement organisées.	Subsidies extraordinaires accordés à certaines sections, pour que le personnel enseignant y préposé, puisse être convenablement rétribué.
8	9	Sol-vables.	Indi-gents.	Total.	13	14	15	16
28 59	»	»	»	»	»	»	»	»
54 06	»	»	»	»	»	»	»	»
36 72	»	»	»	»	»	»	80 00 <sup>19</sup>	»
40 28	3	49	12	61	122	51 24	»	»
51 96	4	40	5	45	45	18 90	»	»
12 92	»	»	»	»	»	»	»	»

Canton de LUXEMBOURG.

103 58	»	»	»	»	»	»	»	»
43 26	3	58	8	66	132	55 44	»	50 00 <sup>20a</sup>
24 66	»	»	»	»	»	»	»	»
29 32	»	»	»	»	»	»	60 00 <sup>20b</sup>	»
24 77	1	26	4	30	120	50 40	»	50 00 <sup>20c</sup>
11 12	1	14	»	14	56	23 52	»	»
58 06	1	64	12	76	304	127 68	»	»
117 52	1	129	30	159	636	267 12	110 00 <sup>21</sup>	»
38 00	1	54	3	57	228	93 76	»	»
60 94	1	80	14	94	376	157 92	»	»
117 59	1	99	21	120	480	201 60	110 00 <sup>22</sup>	»
40 14	4	46	11	57	57	23 94	»	»
44 46	»	»	»	»	»	»	»	»

Nr. 67.

594

Namen der Gemeinden.	Namen der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Theil des Gehaltes, welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Deliberation.	Summen, welche auf die Gemeinde- Einkünfte vertheilt sind für		Gesamt- betrag der aus den Gemeinde- Einkünften bestrittenen Ausgaben.
				Lieferung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Vertheil- ung der Preise.	
1	2	3	4	5	6	7

  

NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses payées sur les revenus communaux
				Fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	
1	2	3	4	5	6	7

  

Hollerich.	Hesperange.	permanente.	356 75	15 00	25 00	396 75
	Itzig.	id.	576 75	15 00	30 00	421 75
	Bonnevoie.	id.	454 89	28 00	13 00	497 89
	Hollerich.	id.	762 95	46 00	50 00	838 95
Luxembourg. Niederanven.	Merll.	id.	508 35	21 00	10 00	539 35
	Luxembourg.	id.	11214 51	1000 00	425 00	12639 51
	Ernster.	id.	214 70	15 00	15 00	244 70
	Niederanven.	id.	335 97	30 00	20 00	385 97
Rollingergrund. Sandweiler.	Hostert.	id.	435 52	35 00	25 00	495 52
	Senningen.	id.	321 10	30 00	20 00	371 10
	Rollingergrund.	id.	931 75	50 00	40 00	1021 75
	Sandweiler.	id.	578 69	40 00	40 00	658 69
Schuttrange.	Hamm.	id.	265 87	10 00	20 00	295 87
	Pulvermuhl.	id.	89 35	2 00	"	91 35
	Munsbach.	id.	269 05	15 00	10 00	294 05
	Schuttrange.	id.	289 05	15 00	10 00	314 05
Steinsel.	Schrassig.	id.	59 26	"	"	59 26
	Steinsel.	id.	964 92	90 00	30 00	1084 92
Strassen.	Heisdorf.	id.	315 42	20 00	10 00	345 42
	Strassen.	id.	882 74	30 00	20 00	932 74
Walferdange.	Walferdange.	id.	153 51	30 00	25 00	188 51

Betrag des Subsiden, welches jeder Section wegen dieser letzteren Ausgabe auf das Budget von 1853 bewilligt ist.	Classirung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär- Unterrichtes bestreiten können.	Wirkliche Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzteren Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer je- den dieser Schulen.	Betrag des Subsiden, welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subside welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit die Schulen angemessen eingerrichtet werden können.	Außerordentliche Subside, welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das dabei angestellte Lehrpersonal angemessen bezahlt werden konne.
8	9	Zahlungs- fähige.	Dürftige.	Im Ganzen.	13	14	15	16
Montant du subside ac- cordé sur le budget de 1853, à cha- que section, à raison de cette dernière dépense.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir inté- gralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chacune de ces écoles.	Montant du subside accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845	Subsidés extraordinaires alloués à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenable- ment organisées.	Subsidés ex- traordinaires accordés à cer- taines sections, pour que le personnel en- seignant y pré- posé, puisse être convena- blement ré- tribué.
8	9	Sol- vables.	Indi- gents.	Total.	13	14	15	16
63 48	2	71	10	81	245	102 06	100 00	»
67 48	»	»	»	»	»	»	»	»
79 61	1	87	28	115	460	193 20	»	»
154 23	1	148	46	194	776	325 92	»	»
54 31	»	»	»	»	»	»	»	»
2022 52	4	1508	466	1774	1774	743 08	»	»
39 15	2	17	8	25	78	31 50	»	»
61 44	»	»	»	»	»	»	»	»
79 23	2	90	19	109	527	137 34	»	»
59 58	4	71	13	86	86	36 12	»	»
165 48	1	215	10	225	900	378 00	»	»
105 39	»	»	»	»	»	»	»	»
47 54	1	63	5	70	280	117 60	»	40 00 <sup>23</sup>
14 62	1	24	2	26	104	43 68	»	»
47 05	»	»	»	»	»	»	60 00 <sup>24</sup>	»
50 25	»	»	»	»	»	»	60 00 <sup>25</sup>	»
9 48	1	14	2	16	64	26 88	»	»
173 59	»	»	»	»	»	»	100 00	»
54 93	5	57	20	87	114	47 88	»	50 00 <sup>26</sup>
149 24	»	»	»	»	»	»	150 00 <sup>27</sup>	»
30 16	»	»	»	»	»	»	»	»

Nr. 67.

296

Namen der Gemeinden.	Namen der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Teil des Gehaltes welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Deliberation.	Summen welche auf die Gemeinde- Einkünfte verwilligt sind für		Gesamt- betrag der an den Gemeinde- Einkünften Bestrittenen Ausgaben.
1	2	3	4	Lieferung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Verthei- lung der Preise.	7
NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses payées sur les revenus communaux
1	2	3	4	fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	7
Weiler-la-Tour.	Hassel.	permanente.	168 25	4 00	10 00	182 25
	Syren.	id.	168 25	4 00	10 00	182 25
	Weiler-la-Tour.	id.	222 22	8 00	15 00	245 22
Canton Merssch						
Berg.	Berg.	permanente.	328 57	20 00	20 00	368 57
Bissen.	Bissen.	id.	1267 06	100 00	60 00	1427 06
Boevange.	Boevange.	id.	393 54	25 00	40 00	460 54
	Brouch.	id.	297 20	20 00	55 00	352 20
	Buschdorf.	id.	201 93	10 00	25 00	236 93
Fischbach.	Fischbach.	id.	642 46	40 00	40 00	722 46
	Angelsberg.	id.	138 73	"	10 00	168 73
	Schoos.	id.	317 67	8 00	15 00	340 67
Heffingen.	Heffingen.	id.	520 23	40 00	20 00	580 23
	Reuland.	id.	197 70	15 00	10 00	222 70
Larochette.	Larochette.	id.	1055 41	60 00	54 00	1167 41
	Meysembourg.	id.	148 86	10 00	5 00	163 86
Lintgen.	Lintgen.	id.	925 73	70 00	40 00	1033 73
	Gosseldange.	temporaire.	85 63	"	"	85 63
Lorentzweiler.	Blaschette.	permanente.	184 72	8 00	6 00	198 72
	Bofferdange.	id.	588 89	25 00	12 00	625 89

Betrag des Subsidies, welches jeder Section wegen dieser letzteren Ausgabe auf das Budget von 1853 bewilligt ist.	Classierung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär- Unterrichts bestreiten können.	Wirkliche Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzteren Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer je- den dieser Schulen.	Betrag des Subsidies, welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subside welche gewissen Sectionen bewilligt sind damit die Schulen angemessen eingrichtet werden können.	Außerordentliche Subside, welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das dabei angestellte Lehrpersonal angemessen bezahlt werden konne.
8	9	Zahlungs- fähige.	Dürftige.	Im Ganzen.	13	14	15	16
Montant du subside ac- cordé sur le budget de 1853, à cha- que section, à raison de cette dernière dépense.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir inté- gralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chaque de ces écoles.	Montant du subside accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845.	Subsidies extraordinaires alloués à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenable- ment organisées.	Subsidies extraordi- naires accor- dés à certaines sections, pour que le person- nel enseignant y préposé, puisse être convenablement rétribué.
8	9	Sol- vables	Indi- gents.	Total.	13	14	15	16
29 16	4	21	3	24	24	10 08	»	»
29 16	2	40	6	46	138	57 96	»	»
39 24	»	»	»	»	»	»	»	50 00 <sup>28</sup>

Canton de MERSCH.

58 97	3	71	9	80	160	67 20	50 00 <sup>29</sup>	»
228 33	»	»	»	»	»	»	»	»
73 69	3	75	20	95	186	78 12	200 00 <sup>30</sup>	»
86 35	3	51	29	80	160	67 20	»	»
37 91	»	»	»	»	»	»	»	»
113 59	»	»	»	»	»	»	»	50 00 <sup>31</sup>
27 00	1	23	»	23	100	42 00	50 00 <sup>32</sup>	»
34 31	3	26	12	38	76	31 92	»	»
92 84	3	91	39	130	260	109 20	»	»
35 65	»	»	»	»	»	»	»	»
186 79	1	100	31	131	524	220 08	200 00 <sup>33</sup>	»
26 22	1	12	6	18	72	30 24	100 00 <sup>34</sup>	»
165 40	»	»	»	»	»	»	»	»
13 70	»	»	»	»	»	»	»	»
31 80	»	»	»	»	»	»	»	»
68 14	»	»	»	»	»	»	»	»

Nr. 67.

598

Namen der Gemeinden.	Namen der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Theil des Gehaltes welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Deliberation.	Summen welche auf die Gemeinde- Einkünfte verwilligt sind für		Gesamt- betrag der aus den Gemein- Einkünften bestrittenen Ausgaben.
1	2	3	4	Lieferung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Verthei- lung der Preise.	7
NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses payées sur les revenus communaux
1	2	3	4	fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	7
Mersch.	Hunsdorf.	permanente.	218 97	12 00	6 00	236 97
	Lorentzweiler.	id.	364 11	33 00	12 00	408 11
	Mersch.	id.	1327 07	80 00	65 00	1472 07
	Beringen.	id.	299 76	30 00	20 00	349 76
	Moersdorf.	id.	343 24	25 00	20 00	390 24
	Rollingen.	id.	308 75	60 00	30 00	398 75
	Reckingen.	id.	449 21	30 00	20 00	499 21
Nomerer.	Pettingen.	id.	183 40	10 00	10 00	203 40
	Schöenfels.	id.	271 59	20 00	20 00	311 59
	Cruchten.	id.	194 52	15 00	20 00	227 52
	Nomerer.	id.	"	15 00	20 00	35 00
	Oberglabach.	id.	73 02	8 00	"	81 02
Tuntingen.	Schrandweiler.	id.	161 90	6 00	10 00	177 90
	Tuntingen.	id.	317 47	7 00	15 00	339 47
	Hollenfels.	id.	229 80	18 00	10 00	257 80
Canton Glar						
Asselborn.	Asselborn.	permanente.	187 30	15 00	10 00	212 30
	Sassel.	temporaire.	82 54	5 00	5 00	92 54
	Stockem.	id.	87 30	5 00	5 00	97 30
	Boxhorn.	permanente.	163 48	20 00	10 00	193 48



Betrag des Subsidies, welches jeder Section wegen dieser letzteren Ausgabe auf das Budget von 1853 bewilligt ist.	Classirung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär- Unterrichtes bestreiten können.	Wirkliche Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzteren Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer je- den dieser Schulen.	Betrag des Subsidie, welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subsidie welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit die Schulen angemessen eingrichtet werden können.	Außerordentliche Subsidie welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das Lehrpersonal angemessen bezahlt werden könne.
		Zahlungs- fähige.	Dürftige.	Im Ganzen.				
8	9	10	11	12	13	14	15	16
Montant du subside ac- cordé sur le budget de 1853, à cha- que section. à raison de cette dernière dépense.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir inté- gralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chacune de ces écoles.	Montant du subside accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845.	Subsidies extraordinaires alloués à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenable- ment organisées.	Subsidies extraordinaires accordés à certaines sections, pour que le personnel en- seignant y préposé, puisse être convenable- ment rétribué.
8	9	Sol- vables.	Indi- gents.	Total.	18	14	15	16
37 92	"	"	"	"	"	"	"	"
63 31	"	"	"	"	"	"	"	"
233 55	"	"	"	"	"	"	"	"
55 96	"	"	"	"	"	"	"	"
62 44	"	"	"	"	"	"	"	"
95 80	"	"	"	"	"	"	"	"
79 87	"	"	"	"	"	"	"	"
32 86	2	18	8	26	78	32 76	80 00 <sup>55</sup>	"
49 83	3	20	32	52	104	43 68	"	"
36 40	2	28	13	41	123	51 66	"	"
8 28	4	22	"	33	33	13 86	"	"
12 96	3	12	6	18	36	15 12	"	"
28 46	"	"	"	"	"	"	80 00 <sup>56</sup>	"
54 32	"	"	"	"	"	"	"	"
41 25	3	48	18	66	152	53 44	"	"

*Canton de CLERVAUX.*

33 97	2	49	8	54	162	68 04	"	"
14 81	1	6	2	8	32	13 44	"	"
15 37	2	12	1	13	59	16 38	"	"
31 28	1	40	13	53	220	92 40	80 00 <sup>57</sup>	"

2. Beilage zu Nr. 67.

N. 67.

600

Namen der Gemeinden.	Namen der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Theil des Gehaltes, welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Deliberation.	Summen welche auf die Gemeinde- Einkünfte verwilligt sind für		Gesamt- betrag der an- den Gemeinde- Einkünften bestrittenen Ausgaben.
1	2	3	4	Lieferung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Verthei- lung der Preise.	7
NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles • sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses payées sur les revenus communaux
1	2	3	4	Fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	7
Basbellain.	Rumlange.	temporaire.	84 12	15 00	3 00	104 12
	Biwisch.	id.	90 48	13 00	3 00	110 48
	Basbellain.	permanente.	174 60	6 00	8 00	188 60
	Hautbellain.	id.	120 95	6 00	8 00	134 95
	Huldange.	temporaire.	110 80	"	"	110 80
Boevange.	Trois-Vierges.	permanente.	187 30	12 00	8 00	207 30
	Wilwerdange.	id.	168 25	6 00	8 00	182 25
	Bœvange.	id.	185 53	8 00	7 00	200 53
	Dounange.	id.	230 44	16 00	13 00	261 44
	Hamiville.	id.	184 03	9 00	8 00	201 03
Clervaux.	Lullange.	id.	177 90	6 00	3 00	188 90
	Troine.	id.	220 77	11 00	10 00	241 77
	Clervaux.	id.	691 67	43 00	40 00	776 67
	Eselborn.	id.	168 23	5 00	3 00	178 23
	Reiler.	id.	161 90	3 00	3 00	169 90
Consthum.	Weicherdange.	id.	184 13	20 00	3 00	209 13
	Urspelt.	id.	22 23	"	"	22 23
	Consthum.	id.	238 29	10 00	9 00	257 29
Hachiville.	Holsthum.	id.	81 42	8 00	3 00	92 42
	Hachiville.	id.	289 94	15 00	15 00	319 94
Heinerscheid.	Fischbach.	id.	168 23	6 00	12 00	186 23

Betrag des Subsiden, welches jeder Section wegen dieser letzteren Ausgabe auf das Budget von 1853 bewilligt ist.	Classirung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär- Unterrichtes bestreiten können.	Wirkliche Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzteren Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer je- den dieser Schulen.	Betrag des Subsid., welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subside welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit die Schulen angemessen eingerichtet werden können.	Außerordentliche Subside welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das dabei angestellte Lehrpersonal angemessen bezahlt werden könne.
8	9	10	11	12	13	14	15	16
Montant du subside ac- cordé sur le budget de 1853, à cha- que section à raison de cette dernière dépense.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir inté- gralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chacune de ces écoles.	Montant du subside accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845.	Subsidés extraordinaires alloués à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenable- ment organisées.	Subsidés extraordinaires accordés à certaines sections, pour que le personnel en- seignant y proposé, puisse être convenable- ment rétribué.
8	9	10	11	12	13	14	15	16
16 66	2	10	1	11	33	13 86	"	"
17 68	2	11	2	13	39	16 38	"	"
30 18	2	24	5	29	87	36 34	"	"
21 59	1	20	2	22	88	36 96	"	"
17 73	1	18	1	19	76	31 92	"	"
33 17	1	27	9	36	144	60 48	"	50 00 <sup>58</sup>
29 16	1	30	3	33	132	53 44	"	"
32 08	2	36	12	48	144	60 48	"	"
41 83	2	57	29	66	198	83 16	"	"
32 16	2	20	14	34	102	42 84	"	"
30 22	2	13	9	22	66	27 72	"	"
38 68	1	31	18	49	196	82 32	"	"
124 27	2	89	21	110	530	138 60	"	100 00 <sup>59</sup>
28 52	2	31	3	34	102	42 84	"	"
27 18	2	15	1	16	48	20 16	25 00	"
33 46	3	31	8	39	78	32 76	"	"
3 36	"	"	"	"	"	"	"	"
41 17	4	40	16	56	56	23 52	"	"
14 79	4	31	4	35	35	14 70	"	"
51 19	2	68	18	86	258	108 36	"	50 00 <sup>60</sup>
29 80	2	13	3	16	48	20 16	"	"

Nr. 67.

602

N a m e n der Gemeinden.	N a m e n der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Theil des Gehaltes, welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Delibération.	S u m m e n, welche auf die Gemeinde- Einkünfte verwilligt sind für		Gesamt- betrag der aus den Gemeinde- Einkünften bestrittenen Ausgaben.
				Lieferung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Vertheil- lung der Preise.	
1	2	3	4	5	6	7

  

NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses payées sur les revenus communaux
				Fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	
1	2	3	4	5	6	7

  

Hosingen.	Heinerscheid.	permanente.	196 85	10 00	15 00	221 85
	Kalborn.	temporaire.	104 77	10 00	9 00	123 77
	Hupperdange.	permanente.	177 78	10 00	15 00	202 78
	Lieler.	id.	149 40	5 00	12 00	166 40
	Hosingen.	id.	669 99	80 00	50 00	779 99
	Bockoltz.	temporaire.	106 35	20 00	5 00	131 35
	Dorscheid.	permanente.	117 46	20 00	5 00	142 46
	Neidhausen.	temporaire.	133 34	20 00	5 00	158 34
Munshausen.	Rodershausen.	permanente.	161 90	20 00	5 00	186 90
	Untereisenbach.	id.	209 52	20 00	10 00	239 52
	Walhausen.	id.	225 40	20 00	10 00	255 40
	Drauffelt.	id.	132 52	6 00	5 00	143 52
	Siebenaler.	temporaire.	120 98	10 00	"	130 98
	Marnach.	permanente.	269 84	20 00	5 00	294 84
	Roder.	temporaire.	88 88	"	"	88 88
	Munshausen.	permanente.	165 08	8 00	5 00	178 08
Putscheid.	Biwels.	id.	205 17	10 00	5 00	218 17
	Gralingen.	id.	165 08	5 00	5 00	175 08
	Merscheid.	id.	125 67	10 00	5 00	140 67
	Nachmanderscheid.	temporaire.	75 98	10 00	5 00	90 98
	Weiler.	id.	125 35	10 00	5 00	140 35

Betrag des Subsidies, welches jeder Section wegen dieser letzten Ausgabe auf das Budget von 1853 bewilligt ist.	Classirung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär- Unterrichtes bestreiten können.	Wirkliche Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzten Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer je- den dieser Schulen.	Betrag des Subsidies, welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subsidie welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit die Schulen angemessen eingerrichtet werden können.	Außerordentliche Subsidie, welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das dabei angestellte Lehrpersonal angemessen bezahlt werden könne.
		Zahlungs- fähige.	Dürftige.	Im Ganzen.				
8	9	10	11	12	13	14	15	16
Montant du subside ac- cordé sur le budget de 1853, à cha- que section, à raison de cette dernière dépense.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir inté- gralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chacune de ces écoles.	Montant du subside accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845	Subsidies extraordinaires alloués à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenable- ment organisées.	Subsidies ex- traordinaires accordés à cer- taines sections, pour que le personnel en- seignant y pré- posé, puisse être convena- blement ré- tribué.
8	9	Sol- vables.	Indi- gents.	Total.	13	14	15	16
35 49	2	34	4	38	174	73 08	"	50 00 <sup>11</sup>
19 80	2	11	5	16	48	20 16	"	"
32 44	3	32	6	38	76	51 92	"	"
26 50	1	29	1	30	120	50 40	25 00	"
124 80	"	"	"	"	"	"	"	50 00 <sup>12</sup>
21 02	"	"	"	"	"	"	"	"
22 79	3	9	4	13	26	10 92	25 00	"
25 33	1	12	5	17	68	28 56	"	"
29 90	1	12	1	13	52	21 84	25 00	"
38 52	1	30	16	46	184	77 28	25 00	"
40 86	1	15	21	36	144	60 48	25 00	"
22 96	2	28	5	33	99	41 58	"	"
20 96	2	11	8	19	57	23 94	"	"
47 17	1	57	24	61	244	102 48	25 00	"
14 22	1	13	1	14	56	25 52	"	"
28 49	3	22	2	24	48	20 16	"	"
34 91	1	16	14	30	120	50 40	100 00 <sup>13</sup>	"
28 01	1	9	2	11	44	18 48	50 00 <sup>14</sup>	"
22 50	2	28	2	30	90	37 80	"	"
14 56	1	4	1	5	20	8 40	20 00	"
22 46	2	17	6	23	69	28 98	"	"

Nr. 67.

604

Namen der Gemeinden.	Namen der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Theil des Gehaltes welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Deliberation.	Summen welche auf die Gemeinde- Einkünfte verwilligt sind für		Gesamt- betrag der aus den Gemeinde- Einkünften bestrittenen Ausgaben.
				Lieferung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Verthei- lung der Preise.	
1	2	3	4	5	6	7

  

NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses payées sur les revenus communaux
				fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	
1	2	3	4	5	6	7

  

Weiswampach.	Stolzembourg.	permanente.	177 78	10 00	8 00	192 78
	Weiswampach.	id.	300 06	10 00	28 00	338 06
	Beiler.	id.	158 73	10 00	12 00	180 73
	Holler.	id.	158 73	10 00	12 00	180 73
	Binsfeld.	id.	158 73	10 00	12 00	180 73

Canton Diekirch

Bastendorf.	Bastendorf.	permanente.	263 16	30 00	20 00	313 16
	Brandenburg.	id.	213 66	38 00	18 00	269 66
Bettendorf.	Landscheid.	id.	158 73	»	10 00	168 73
	Tandel.	id.	161 90	8 00	10 00	179 90
	Bettendorf.	id.	601 21	88 00	20 00	709 21
Bourscheid.	Gilsdorf.	id.	412 70	40 00	20 00	472 70
	Moestroff.	id.	247 63	44 00	12 00	303 63
	Bourscheid.	id.	301 89	28 00	14 00	343 89
	Michelau.	id.	276 20	23 00	12 00	311 20
	Schlindermanderscheid.	id.	232 81	18 00	10 00	260 81
Diekirch.	Welscheid.	id.	247 62	18 00	10 00	275 62
	Kemen.	id.	212 70	17 00	10 00	239 70
	Lipperscheid.	id.	193 63	11 00	8 00	212 63
	Diekirch.	id.	2660 00	300 00	200 00	3160 00

[illegible]

Nr. 67.

606

Namen der Gemeinden.	Namen der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Theil des Gehaltes welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Deliberation.	Summen welche auf die Gemeinde- Einkünfte vertheilt sind für		Gesamt- betrag der aus den Gemein- Einkünften begriffenen Ausgaben.
				Lieferung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Verthei- lung der Preise.	
1	2	3	4	5	6	7
NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses payées sur les revenus communaux
1	2	3	4	fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	7
Ermsdorf.	Eppeldorf.	permanente.	180 93	10 00	8 00	198 93
	Ermsdorf.	id.	171 43	8 00	8 00	187 43
	Stegen.	id.	173 00	8 00	8 00	189 00
Erpeldange.	Erpeldange.	id.	302 72	25 00	20 00	347 72
	Ingeldorf.	id.	309 33	15 00	15 00	359 33
Ettelbruck.	Ettelbruck.	id.	2281 71	100 00	120 00	2501 71
	Burden.	id.	161 90	30 00	10 00	201 90
Feulen.	Feulen-bas.	id.	386 52	25 00	25 00	436 52
	Feulen-haut.	id.	269 44	15 00	15 00	299 44
	Merzig-bas.	id.	652 97	60 00	50 00	722 97
Fouhren.	Bettel.	id.	159 00	"	8 00	167 00
	Fouhren.	id.	165 33	8 00	10 00	183 33
	Longsdorf.	id.	165 33	8 00	6 00	179 33
	Walsdorf.	id.	159 00	"	6 00	165 00
Hoscheid.	Hoscheid.	id.	344 03	35 00	15 00	394 03
	Dickt.	temporaire.	161 90	18 00	"	179 90
	Schlinderbas.	permanente.	31 75	"	"	31 75
Medernach.	Medernach.	id.	689 90	180 00	25 00	894 90
	Savelborn.	id.	158 73	20 00	4 00	182 73
Reisdorf.	Bigelbach.	id.	185 43	10 00	5 00	198 43
	Hoesdorf.	id.	205 16	15 00	5 00	225 16



Betrag des Subsidies, welches jeder Section wegen dieser letzteren Ausgabe auf das Budget von 1853 erwilligt ist.	Classirung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär- Unterrichtes bestreiten können.	Wirkliche Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzteren Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer je- den dieser Schulen.	Betrag des Subsid., welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subside welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit die Schulen angemessen eingerrichtet werden können.	Außerordentliche Subside welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das dabei angestellte Lehrpersonal angemessen bezahlt werden könne.
8	9	Zahlungs- fähige.	Dürftige.	Im Ganzen.	13	14	15	16
Montant du subside ac- cordé sur le budget de 1853, à cha- que section à raison de cette dernière dépense.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir inté- gralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chacune de ces écoles.	Montant du subside accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845.	Subsidies extraordinaires alloués à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenable- ment organisées.	Subsidies extraordinaires accordés à certaines sections, pour que le personnel en- seignant y préposé, puisse être convenable- ment rétribué.
8	9	Sol- vables.	Indi- gents.	Total.	13	14	15	16
51 85	1	36	7	43	172	72 24	"	"
29 99	3	54	"	54	108	45 56	"	"
50 24	"	"	"	"	"	"	"	"
55 64	2	73	22	95	283	119 70	"	"
54 30	"	"	"	"	"	"	"	"
400 27	1	186	181	367	1468	616 56	"	200 00 <sup>50</sup>
52 30	"	"	"	"	"	"	"	"
69 84	"	"	"	"	"	"	"	"
47 91	"	"	"	"	"	"	"	40 00 <sup>51</sup>
115 68	3	126	52	158	316	152 72	"	100 00 <sup>52</sup>
26 72	3	17	"	17	54	14 28	"	"
29 54	"	"	"	"	"	"	"	"
28 70	2	9	2	11	33	13 86	75 00 <sup>53</sup>	"
26 40	"	"	"	"	"	"	75 00 <sup>54</sup>	"
65 04	1	51	29	80	320	154 40	60 00	"
28 78	1	14	14	28	112	47 04	25 00	"
5 08	1	2	4	6	24	10 08	"	"
145 18	"	"	"	"	"	"	"	"
29 24	"	"	"	"	"	"	50 00 <sup>55</sup>	"
51 75	"	"	"	"	"	"	"	"
56 03	"	"	"	"	"	"	"	"

Nr. 67.

608

Namen der Gemeinden.	Namen der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Theil des Gehaltes, welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Deliberation.	Summen, welche auf die Gemeinde- Einkünfte verwilligt sind für		Gesamt- betrag der aus den Gemeinde- Einkünften bestrittenen Ausgaben.
				Lieferung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Vertheil- lung der Preise.	
1	2	3	4	5	6	7

  

NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses payées sur les revenus communaux
				Fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	
1	2	3	4	5	6	7

  

Schieren.	Reisdorf.	permanente.	70 52	15 00	8 00	93 52
Vianden.	Schieren.	id.	595 24	40 00	30 00	665 24
	Vianden.	id.	1087 14	25 00	40 00	1152 14

Canton Nidingen

Arsdorf.	Arsdorf.	permanente.	380 00	20 00	20 00	420 00
	Bilsdorf.	id.	190 48	10 00	7 00	207 48
Beckerich.	Beckerich.	id.	375 16	20 00	20 00	415 16
	Elvange.	id.	365 80	9 00	20 00	394 80
	Nœrdange.	id.	158 75	"	5 00	163 75
	Oberpallen.	id.	184 15	12 00	10 00	206 15
Bettborn.	Bettborn.	id.	649 85	120 00	30 00	799 85
	Reimberg.	id.	269 84	20 00	12 00	301 84
Bigonville.	Bigonville.	id.	419 61	26 00	20 00	465 61
Ell.	Ell.	id.	249 11	8 46	13 00	270 57
	Colpach-Bas.	id.	182 04	6 00	10 00	198 04
	Roodt.	id.	158 75	"	7 00	165 75
Folschette.	Folschette.	id.	305 54	21 16	21 16	347 66
	Hostert.	id.	126 99	12 00	12 00	150 99
	Rambrouch.	id.	474 95	21 16	21 16	517 27
Grosbous.	Grosbous.	id.	965 62	35 00	32 00	1030 62

Betrag des Subsiden, welches jeder Section wegen dieser letzteren Ausgabe auf das Budget von 1853 bewilligt ist.	Classirung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär- Unterrichtes bestreiten können.	Wirkliche Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzteren Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer je- den dieser Schulen.	Betrag des Subsiden, welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subside welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit die Schulen angemessen eingesetzt werden können.	Außerordentliche Subside welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das dabei angestellte Lehrpersonal angemessen bezahlt werden kann.
		Zahlungs- fähige.	Dürftige.	Im Ganzen.				
8	9	10	11	12	13	14	15	16
Montant du subside ac- cordé sur le budget de 1853, à cha- que section à raison de cette dernière dépense.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir inté- gralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chacune de ces écoles.	Montant du subside accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845.	Subsidies extraordinaires alloués à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenable- ment organisées.	Subsidies extraordinaires accordés à certaines sections, pour que le personnel en- seignant y présenté, puisse être convenable- ment rétribué.
8	9	Sol- vables.	Indi- gents.	Total.	13	14	15	16
14 96	"	"	"	"	"	"	"	"
106 44	"	"	"	"	"	"	"	"
184 34	3	142	18	160	320	134 40	"	"

Monton de REDANGE.

67 20	4	87	20	107	107	44 94	"	"
53 20	3	53	10	43	86	36 12	"	"
66 43	"	"	"	"	"	"	"	"
63 17	"	"	"	"	"	"	"	"
26 20	2	26	"	26	78	52 76	"	"
32 98	5	42	8	50	100	42 00	"	"
127 97	"	"	"	"	"	"	"	75 00 <sup>66</sup>
48 29	3	13	22	35	70	29 40	"	"
74 50	"	"	"	"	"	"	"	"
43 29	"	"	"	"	"	"	"	"
31 69	4	56	4	40	40	16 80	"	"
26 52	4	35	"	35	35	14 70	"	"
55 63	3	34	51	85	170	71 40	"	"
24 16	"	"	"	"	"	"	"	"
82 76	3	39	60	119	238	99 96	"	"
164 90	"	"	"	"	"	"	"	"

N. 67.

610

Namen der Gemeinden.	Namen der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Theil des Gehaltes, welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Deliberation.	Summen welche auf die Gemeinde- Einkünfte verwilligt sind für		Gesamt- betrag der aus den Gemeinde- Einkünften bestrittenen Ausgaben.
				Lieferung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Verthei- lung der Preise.	
1	2	3	4	5	6	7
NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses
1	2	3	4	Fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	payées sur les revenus communaux
				5	6	7
Perlé.	Dellen.	permanente.	200 40	6 00	11 00	217 40
	Holtz.	id.	542 86	19 00	18 00	579 86
	Perlé.	id.	485 20	45 00	25 00	555 20
	Wolwelage.	id.	228 57	22 00	10 00	260 57
Redange.	Martelage.-Rom- bach.	id.	76 28	7 00	"	83 28
	Lannen.	id.	191 73	10 00	10 00	211 73
	Nagem.	id.	187 51	10 00	10 00	207 51
	Niederpallen.	id.	179 05	10 00	10 00	199 05
Sæul.	Redange.	id.	315 10	15 00	15 00	545 10
	Ospern.	id.	252 70	12 00	12 00	256 70
	Calmus.	id.	159 00	"	6 00	165 00
	Sæul.	id.	175 00	"	6 00	181 00
Useldange.	Schwebach.	id.	159 00	"	6 00	165 00
	Everlange.	id.	141 27	10 00	12 00	163 27
	Rippweiler.	id.	174 60	6 00	6 00	186 60
	Schandel.	id.	171 45	6 00	6 00	183 45
Vichten.	Useldange.	id.	275 80	10 00	15 00	500 80
	Michelbuch.	id.	165 55	6 00	6 00	177 55
Wahl.	Vichten.	id.	520 55	20 00	11 00	551 55
	Buschrodt.	id.	269 84	15 00	15 00	299 84

Betrag Subsidien, welcher jeder Section in dieser Zusammen- fassung auf Budget von 1853 bewilligt ist.	Classirung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär- Unterrichts- bestreiten können.	Wirkliche Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzteren Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer je- den dieser Schulen.	Betrag des Subsidien, welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subsidien welche gewissen Sectionen bewilligt sind damit die Schulen angemessen eingerrichtet werden können.	Außerordentliche Subsidien, welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das dabei angestellte Lehrpersonal angemessen bezahlt werden könne.
		Zählung fähige.	Knüftige.	Im Ganzen.				
8	9	10	11	12	13	14	15	16
Montant du subside ac- cordé sur le budget de 1853, à cha- que section, raison de cette dernière pense.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir inté- gralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chaque de ces écoles.	Montant du subside accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845.	Subsidies extraordinaires alloués à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenable- ment organisées.	Subsidies extraordi- naires accor- dés à certaines sections, pour que le person- nel enseignant y préposé, puisse être convenablement rétribué.
8	9	10	11	12	13	14	15	16
34 78	3	20	8	28	56	23 52	100 00 <sup>57</sup>	»
60 78	»	»	»	»	»	»	»	»
88 51	»	»	»	»	»	»	»	50 00 <sup>58</sup>
41 69	1	15	22	37	148	62 16	30 00 <sup>59</sup>	»
15 52	1	10	7	17	68	28 56	»	»
33 88	1	31	10	41	164	68 88	»	»
53 17	4	48	6	54	54	22 68	»	»
31 85	»	»	»	»	»	»	»	»
54 90	4	60	12	72	72	30 24	»	»
41 07	»	»	»	»	»	»	»	»
26 40	4	14	»	14	14	5 88	»	»
28 96	»	»	»	»	»	»	»	»
26 40	»	»	»	»	»	»	80 00 <sup>60</sup>	»
26 12	»	»	»	»	»	»	»	»
29 86	»	»	»	»	»	»	»	»
29 33	4	26	4	30	50	12 60	»	»
48 15	4	65	8	71	71	29 82	»	30 00 <sup>61</sup>
28 06	3	19	2	21	42	17 64	»	30 00 <sup>62</sup>
56 25	1	62	23	87	348	146 16	»	»
47 97	1	34	22	56	224	94 08	»	»

Nr. 67.

612

Namen der Gemeinden.	Namen der Dirschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Theil des Gehaltes welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Deliberation.	Summen welche auf die Gemeinde- Einkünfte verwilligt sind für		Gesamt- betrag der aus den Gemeinde- Einkünften bestrittenen Ausgaben.
1	2	3	4	Lieferung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Verthei- lung der Preise.	7
NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes alloués sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses payées sur les revenus communaux
1	2	3	4	fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	7
	Wahl.	permanente.	318 24	15 00	15 00	348 24
	Heispelt.	id.	99 44	6 50	11 00	116 94
	Kuborn.	temporaire.	70 41	"	"	70 41
	Grevels.	id.	53 92	20 00	"	53 92
Canton Willg.						
Alscheid.	Mercols.	permanente.	90 82	4 00	5 00	99 82
	Alscheid.	temporaire.	175 75	5 00	5 00	185 75
	Kautenbach.	permanente.	156 65	4 00	10 00	170 65
Boulaide.	Baschleiden.	id.	255 25	20 00	20 00	275 25
	Boulaide.	id.	285 15	25 00	20 00	330 15
	Surré.	id.	311 06	25 00	20 00	356 06
Esch-sur-la-Sûre.	Esch-sur-la-Sûre.	id.	396 11	20 00	20 00	456 11
Eschweiler.	Eschweiler.	id.	143 00	6 00	10 00	159 00
	Erpeldange.	id.	170 95	6 00	5 00	181 95
	Knaphoscheid.	id.	147 20	4 00	12 00	163 20
	Selscheid.	temporaire.	84 63	"	"	84 63
Gösdorf.	Bockoltz.	permanente.	158 75	"	6 00	164 75
	Buderscheid.	id.	180 95	8 00	5 00	193 95
	Dahl.	id.	187 40	9 00	8 00	204 40
	Gösdorf.	id.	209 72	18 00	8 00	235 72

Betrag des Subsiden, welches jeder Section wegen dieser letzteren Ausgabe auf das Budget von 1853 bewilligt ist.	Classirung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär- Unterrichtes bestreiten können.	Wirkliche Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzteren Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer je- den dieser Schulen.	Betrag des Subsiden, welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subside welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit die Schulen angemessen eingesichtet werden können.	Außerordentliche Subside, welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das dabei angestellte Lehrpersonal angemessen bezahlt werden konne.
8	9	Zahlungs- fähige.	Dürftige.	Im Ganzen.	13	14	15	16
Montant du subside ac- cordé sur le budget de 1853, à cha- que section, à raison de cette dernière dépense.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir inté- gralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chacune de ces écoles.	Montant du subside accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845	Subsides extraordinaires alloués à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenable- ment organisées.	Subsides ex- traordinaires accordés à cer- taines sections, pour que le personnel en- seignant y pré- posé, puisse être convena- blement ré- tribué.
8	9	Sol- vables.	Indi- gents.	Total.	13	14	15	16
55 72	3	60	20	80	160	67 20	"	"
18 71	3	32	2	34	68	28 56	"	50 00 <sup>65</sup>
11 27	1	10	7	17	68	28 56	"	"
8 63	1	"	29	29	116	48 72	"	"

Canton de WILTZ.

13 97	1	13	4	17	68	28 56	50 00	"
29 40	1	25	7	30	120	50 40	25 00	50 00 <sup>64</sup>
27 30	1	36	8	44	176	73 92	"	"
44 04	3	40	17	57	114	47 88	"	"
52 82	"	"	"	"	"	"	"	"
56 97	"	"	"	"	"	"	"	"
69 78	1	79	33	114	456	191 52	250 00 <sup>65</sup>	"
25 44	3	36	13	49	98	41 16	"	"
29 11	1	17	7	24	96	40 32	100 00 <sup>66</sup>	"
26 11	2	32	11	43	129	54 18	"	"
15 54	3	11	3	14	28	11 76	"	"
26 36	"	"	"	"	"	"	"	"
31 03	1	19	7	26	104	45 68	80 00 <sup>67</sup>	"
52 70	3	39	11	50	100	42 00	"	"
37 72	4	22	20	42	42	17 64	"	"

Nr. 67.

614

Namen der Gemeinden.	Namen der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Theil des Gehaltes welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Deliberation.	Summen welche auf die Gemeinde- Einkünfte verwilligt sind für		Gesamt- betrag der aus den Gemeinde- Einkünften befristeten Ausgaben.
				Lieferung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Verthei- lung der Preise.	
1	2	3	4	5	6	7
NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses payées sur les revenus communaux
				fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	
1	2	3	4	5	6	7
Harlange.	Nocher.	permanente.	115 97	16 00	8 00	139 97
	Harlange.	id.	411 06	40 10	25 00	476 16
	Tarchamps.	id.	135 00	10 00	12 00	175 00
Heiderscheid.	Heiderscheid.	id.	258 10	10 00	10 00	258 10
	Eschdorf.	id.	501 19	24 00	16 00	541 19
	Merscheid.	id.	171 43	6 00	5 00	182 43
	Ringel.	id.	79 61	5 00	5 00	87 61
	Tadler.	temporaire.	136 55	5 00	"	141 55
Mecher.	Fond de Heider- scheid.	permanente.	128 17	14 00	5 00	147 17
	Kaundorf.	id.	225 40	8 00	5 00	238 40
	Bavigne.	id.	206 55	10 00	6 00	222 55
	Nothumb.	id.	177 78	4 00	5 00	184 78
	Dunckrodt.	id.	159 05	5 00	5 00	149 05
Neumhausen.	Lieffrange	temporaire.	129 92	5 00	"	132 92
	Neunhausen.	permanente.	174 60	6 00	6 00	186 60
	Insemborn.	id.	179 90	15 00	6 00	198 90
	Lultzhausen.	temporaire.	76 00	1 00	5 00	80 00
Oberwampach.	Niederwampach.	permanente.	184 52	16 00	10 00	210 52
	Oberwampach.	id.	194 05	19 00	10 00	223 05
	Allerborn.	temporaire.	82 54	2 00	"	84 54



Betrag des Subsidies, welches jeder Section wegen dieser letzteren Ausgabe auf das Budget von 1853 bewilligt ist.	Classirung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär- Unterrichtes bestreiten können.	Wirkliche Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzteren Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer je- den dieser Schulen.	Betrag des Subsidies, welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subside welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit die Schulen angemessen eingerrichtet werden können.	Außerordentliche Subside welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das dabei angestellte Lehrpersonal angemessen bezahlt werden könne.
		Zahlungs- fähige.	Dürftige.	Im Ganzen.				
8	9	10	11	12	13	14	15	16
Montant du subside ac- cordé sur le budget de 1853, à cha- que section à raison de cette dernière dépense.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir inté- gralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chacune de ces écoles.	Montant du subside accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845.	Subsidies extraordinaires alloués à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenable- ment organisées.	Subsidies extraordinaires accordés à certaines sections, pour que le personnel en- seignant y préposé, puisse être convenable- ment rétribué.
8	9	Sol- vables.	Indi- gents.	Total.	13	14	15	16
22 40	3	18	20	38	76	31 92	25 00	"
76 19	"	"	"	"	"	"	100 00 <sup>68</sup>	"
28 00	1	31	6	37	228	95 76	"	"
41 30	2	43	12	55	165	69 50	"	"
86 39	2	101	24	125	375	157 50	30 00	"
29 19	3	16	4	20	40	16 80	"	"
14 02	1	10	1	11	44	18 48	25 00	"
22 65	1	23	3	30	120	30 40	25 00	"
23 33	1	20	14	34	156	37 12	100 00 <sup>69</sup>	"
58 14	1	47	12	59	256	99 12	"	"
53 38	1	28	15	43	172	72 24	"	"
29 56	1	16	6	22	88	56 96	"	"
23 84	1	14	3	17	68	28 56	"	50 00 <sup>70</sup>
21 27	1	18	4	22	88	56 96	"	"
29 86	1	10	5	15	60	25 20	20 00	"
51 82	1	25	12	37	148	62 16	"	"
12 80	1	7	1	8	52	15 44	13 00	"
53 68	2	23	16	41	123	51 66	"	"
53 69	2	17	19	56	108	45 36	"	"
15 55	5	9	1	10	20	8 40	13 00	"

Nr. 67.

616

Namen der Gemeinden.	Namen der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Teil des Gehaltes, welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Deliberation.	Summen, welche auf die Gemeinde- Einkünfte verwilligt sind für		Gesamt- betrag der aus den Gemeinde- Einkünften bestrittenen Ausgaben.
1	2	3	4	Lieferung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Vertheil- ung der Preise.	7
NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses payées sur les revenus communaux
1	2	3	4	Fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	7
Wiltz. Wilwerwiltz.	Brachtenbach.	permanente.	211 24	20 00	10 00	241 24
	Derenbach.	temporaire.	101 59	4 00	"	105 59
	Wiltz.	permanente.	3222 78	250 00	75 00	3547 78
	Enscherange.	id.	171 81	15 00	12 00	198 81
	Lellingen.	id.	136 80	3 75	12 00	152 55
Winseler.	Pintsch.	temporaire.	106 82	3 75	"	110 57
	Wilwerwiltz.	permanente.	192 43	6 00	6 00	204 43
	Berlé.	id.	127 06	5 00	5 00	137 06
	Doncols.	id.	204 82	10 00	10 00	224 82
	Nœrtrange.	id.	127 82	8 00	10 00	145 82
	Winseler.	temporaire.	111 00	5	"	116 00
	Grumelscheid.	id.	87 10	3	"	90 10
Canton Echternach.						
Beaufort.	Beaufort.	permanente.	920 76	70 00	30 00	1020 76
Bech.	Dillingen.	id.	173 25	20 00	6 00	199 25
	Bech.	id.	273 45	50 00	25 00	328 45
	Hemstal.	id.	245 88	10 00	20 00	275 88
	Hasberg.	id.	168 59	25 00	20 00	213 59
	Blumenthal.	id.	15 80	5 00	2 00	22 80
	Kobembourg.	id.	51 75	"	"	51 75

Betrag des Subsidien, welches jeder Section wegen dieser letzteren Ausgabe auf das Budget von 1853 bewilligt ist.	Classirung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär- Unterrichtes bestreiten können.	Wirkliche Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzteren Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer je- den dieser Schulen.	Betrag des Subsidien, welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subsidien welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit die Schulen angemessen eingrichtet werden können.	Außerordentliche Subsidien welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das dabei angestellte Lehrpersonal angemessen bezahlt werden kann.
		Zahlungs- fähige.	Dürftige.	Im Ganzen.				
8	9	10	11	12	13	14	15	16

Montant du subside ac- cordé sur le budget de 1853, à cha- que section à raison de cette dernière dépense.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir inté- gralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chacune de ces écoles.	Montant du subside accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845.	Subsidies extraordinaires accordés à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenable- ment organisées.	Subsidies extraordinaires accordés à certaines sections, pour que le personnel en- seignant y préposé, puisse être convenable- ment rétribué.
		Sol- vables.	Indi- gents.	Total.				
8	9	10	11	12	13	14	15	16

38 60	2	50	19	69	207	86 94	"	"
16 89	"	"	"	"	"	"	15 00	"
567 64	5	504	99	405	806	338 52	"	"
31 81	2	25	16	41	123	51 66	"	"
24 41	3	17	6	23	46	19 52	"	"
17 69	1	8	4	12	48	20 16	"	"
32 71	3	7	8	15	30	12 60	50 00 <sup>71</sup>	"
21 95	"	"	"	"	"	"	"	"
33 97	3	50	9	59	78	32 76	"	50 00 <sup>72</sup>
23 33	"	"	"	"	"	"	"	"
18 56	4	20	4	24	24	10 08	"	"
14 42	2	13	2	15	43	18 90	"	"

*Canton d'ECHTERNACH.*

163 52	2	208	31	239	717	501 14	"	"
31 88	"	"	"	"	"	"	"	50 00 <sup>73</sup>
52 55	"	"	"	"	"	"	"	"
44 14	"	"	"	"	"	"	40 00	60 00 <sup>74</sup>
54 17	"	"	"	"	"	"	"	"
3 65	1	5	"	5	20	8 40	10 00	"
5 08	1	10	"	10	40	16 80	20 00	"

N. 67.

618

Namen der Gemeinden.	Namen der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Theil des Gehaltes, welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Deliberation.	Summen welche auf die Gemeinde Einkünfte verwilligt sind für		Gesamt- betrag der aus den Gemeinde- Einkünften bestrittenen Ausgaben.
				Lieferung von Büchern u. andern Material an arme Schul- kinder.	Verthei- lung der Preise.	
1	2	3	4	5	6	7
NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses payées sur les revenus communaux
				Fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	
1	2	3	4	5	6	7
Berdorf.	Berdorf.	permanente.	497 90	12 00	25 00	534 90
Consdorf.	Breidweiler.	id.	251 27	40 00	10 00	281 27
	Colbette.	temporaire.	115 55	5 00	5 00	123 55
	Consdorf.	permanente.	1620 08	90 00	20 00	1730 08
	Scheidgen.	id.	343 16	30 00	5 00	378 16
Echternach.	Echternach.	id.	3143 81	350 00	100 00	3593 81
Mompach.	Born.	id.	165 08	20 00	5 36	188 44
	Herborn.	id.	158 75	"	3 25	161 98
	Mörsdorf.	id.	222 25	12 00	6 45	240 68
	Mompach.	id.	158 75	"	1 94	160 67
Rosport.	Dickweiler.	id.	187 50	7 65	5 00	199 95
	Girst.	id.	168 25	2 55	5 00	173 80
	Hinckel.	id.	168 25	2 55	5 00	173 80
	Osweiler.	id.	400 29	18 70	10 00	428 99
	Rosport.	id.	289 01	15 30	8 00	312 31
	Steinheim.	id.	171 45	5 40	5 00	179 85
Waldbillig.	Christnach.	id.	196 85	12 00	10 00	218 85
	Haller.	id.	190 48	12 00	10 00	212 48
	Waldbillig.	id.	371 95	20 00	10 00	401 95

Betrag des Subsidies, welches jeder Section wegen dieser letzteren Ausgabe auf das Budget von 1853 bewilligt ist.	Classirung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär- Unterrichts- befreiten können.	Wirkliche Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzteren Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer je- den dieser Schulen.	Betrag des Subsidis, welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subside welche gewissen Sectionen bewilligt sind damit die Schulen angemessen eingerrichtet werden können.	Außerordentliche Subside, welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das dabei angestellte Lehrpersonal angemessen bezahlt werden kann.
8	9	10	11	12	13	14	15	16
Montant du subside ac- cordé sur le budget de 1853, à cha- que section, à raison de cette dernière dépense.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir inté- gralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chacune de ces écoles.	Montant du subside accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845.	Subsidies extraordinaires alloués à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenable- ment organisées.	Subsidies extraordi- naires accor- dés à certaines sections, pour que le person- nel enseignant y préposé, puisse être convenablement rétribué.
8	9	10	11	12	13	14	15	16
83 58	"	"	"	"	"	"	"	"
45 00	"	"	"	"	"	"	"	"
19 77	"	"	"	"	"	"	50 00	"
276 81	"	"	"	"	"	"	"	"
60 51	"	"	"	"	"	"	"	"
575 01	"	"	"	"	"	"	250 00	"
50 15	2	21	2	23	69	28 98	"	"
25 92	"	"	"	"	"	"	"	"
38 51	1	31	12	43	172	72 24	50 00	50 00 <sup>75</sup>
25 71	"	"	"	"	"	"	"	"
31 99	"	"	"	"	"	"	"	"
28 15	1	17	3	20	80	33 60	75 00 <sup>76</sup>	"
28 15	1	12	3	15	60	25 20	75 00 <sup>77</sup>	"
68 64	2	82	22	104	512	131 04	"	"
49 97	"	"	"	"	"	"	"	"
28 77	2	17	40	57	171	71 82	"	"
35 01	"	"	"	"	"	"	"	"
54 00	2	34	10	44	132	55 44	"	"
64 51	3	75	21	96	192	80 64	50 00 <sup>78</sup>	"

Nr. 67.

620

Namen der Gemeinden.	Namen der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Theil des Gehaltes welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemeinschaft der Schul- Delegation.	Summen welche auf die Gemeinde- Einkünfte verwilligt sind für		Gesamt- betrag der aus den Gemeinde- Einkünften bestimmten Ausgaben.
				Versicherung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Verthei- lung der Preise.	
1	2	3	4	5	6	7

  

NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses payées sur les revenus communaux
				fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	
1	2	3	4	5	6	7

Canton Grevenmacher.

Betzdorf.	Betzdorf.	permanente.	184 53	10 00	5 00	199 53
	Mensdorf.	id.	410 12	40 00	15 00	465 12
	Olingen.	id.	158 76	"	10 00	168 76
	Roodt.	id.	177 81	12 00	5 00	194 81
Biver.	Biver.	id.	294 44	20 00	12 70	327 14
	Boudeler.	id.	177 78	10 55	10 55	198 88
	Wecker.	id.	223 65	10 55	10 55	244 75
	Hagelsdorf.	id.	22 58	"	"	22 58
Flaxweiler.	Beyren.	id.	263 95	10 00	5 00	278 95
	Flaxweiler.	id.	235 50	16 00	5 00	256 50
	Gostingen.	id.	228 95	10 00	5 00	243 95
	Niederdonven.	id.	279 78	10 00	5 00	294 78
	Oberdonven.	id.	165 55	10 00	5 00	180 55
Grevenmacher.	Grevenmacher.	id.	2465 83	250 00	100 00	2815 83
Junglinster.	Altlinster.	id.	209 52	10 00	5 00	224 52
	Bourglinster.	id.	515 81	15 00	15 00	545 81
	Eisenbourg.	id.	158 75	50 00	15 00	203 75
	Godbrange.	id.	219 54	15 00	10 00	244 54
	Junglinster.	id.	635 55	55 00	55 00	705 55
	Graulinster.	id.	69 85	8 00	"	77 85

Betrag es Subsidies, welches jeder Section wegen dieser letzteren Ausgabe auf das Budget von 1853 bewilligt ist.	Classirung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär- Unterrichtes bestreiten können.	Wirkliche Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzteren Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer je- den dieser Schulen.	Betrag des Subsidis, welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subsidie welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit die Schulen angemessen eingerrichtet werden können.	Außerordentliche Subsidie, welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das dabei angestellte Lehrpersonal angemessen bezahlt werden konne.
		Zählungs- fähige.	Dürftige.	Im Ganzen.				
8	9	10	11	12	13	14	15	16
Montant du subside ac- cordé sur le budget de 1853, à cha- que section, à raison de cette dernière dépense.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir inté- gralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chacune de ces écoles.	Montant du subside accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845	Subsidies extraordinaires alloués à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenable- ment organisées.	Subsidies ex- traordinaires accordés à cer- taines sections, pour que le personnel en- seignant y pré- posé, puisse être convena- blement ré- tribué.
8	9	Sol- vables.	Indi- gents.	Total.	13	14	15	16

Canton de GREVENMACHER.

51 92	»	»	»	»	»	»	»	»
74 42	2	91	19	110	330	158 60	»	»
27 00	»	»	»	»	»	»	»	»
31 17	2	23	6	31	93	39 06	»	»
52 34	»	»	»	»	»	»	»	»
31 82	2	»	»	»	»	»	125 00 <sup>79</sup>	»
39 16	»	»	»	»	»	»	»	»
3 61	»	»	»	»	»	»	»	»
44 65	1	79	2	81	324	156 08	50 00	»
41 01	3	68	3	71	142	59 64	»	»
39 03	3	70	1	71	142	59 64	»	»
47 16	»	»	»	»	»	»	»	»
28 86	»	»	»	»	»	»	»	»
450 53	»	»	»	»	»	»	»	200 00 <sup>80</sup>
35 92	1	13	16	31	124	52 08	100 00 <sup>81</sup>	»
55 35	3	46	40	86	172	72 24	»	»
52 60	»	»	»	»	»	»	»	»
39 09	1	39	13	54	216	90 72	»	»
112 55	1	87	42	129	316	216 72	175 00 <sup>82</sup>	»
12 46	»	»	»	»	»	»	15 00 <sup>83</sup>	»

Nr. 67.

622

Namen der Gemeinden.	Namen der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Theil des Gehaltes welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Deliberation.	Summen welche auf die Gemeinde- Einkünfte verwilligt sind für		Gesamt- betrag der aus den Gemeinde- Einkünften bestrittenen Ausgaben.
				Lieferung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Verthei- lung der Preise.	
1	2	3	4	5	6	7

  

NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépenses payées sur les revenus communaux
				fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	
1	2	3	4	5	6	7

  

Junglinster. Manternach.	Jeanharyshof.	permanente.	19 05	5 00	»	22 05
	Berbourg.	id.	571 43	8 00	15 00	594 43
	Lellig.	id.	170 00	»	7 00	177 00
	Manternach.	id.	206 35	5 00	10 00	221 35
Mertert.	Munschecker.	id.	158 75	»	5 00	163 75
	Mertert.	id.	573 02	5 00	8 00	586 02
	Wasserbillig.	id.	290 07	12 00	6 00	308 07
	Beidweiler.	id.	246 80	10 00	4 00	260 80
Rodenbourg.	Eschweiler.	id.	208 60	10 00	4 00	222 60
	Gonderange.	id.	180 87	10 00	4 00	194 87
	Rodenbourg.	id.	211 81	10 00	4 00	225 81
	Ahn.	id.	218 85	»	15 00	233 85
Wormeldange.	Ehnen.	id.	294 44	10 00	10 00	314 44
	Machtum.	id.	225 40	10 00	10 00	245 40
	Oberwormeldange.	id.	203 55	10 00	10 00	223 55
	Wormeldange.	id.	283 42	40 00	20 00	343 42

  

Canton Remich

Bous.	Bous.	permanente.	326 59	13 00	10 00	351 59
	Erpeldange.	id.	333 72	20 00	10 00	363 72
	Rolling-Assel.	id.	266 27	20 00	10 00	296 27
Burmerange.	Burmerange.	id.	219 05	20 00	6 00	245 05



Betrag des Subsidies, welches jeder Section wegen dieser letzteren Ausgabe auf das Budget von 1853 bewilligt ist.	Classirung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär- Unterrichtes bestreiten können.	Wirkliche Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzteren Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer je- den dieser Schulen.	Betrag des Subsidis, welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subside welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit die Schulen angemessen eingewidmet werden können.	Außerordentliche Subside welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das dabei angestellte Lehrpersonal angemessen bezahlt werden könne.
		Zahlungs- fähige.	Dürftige.	In Ganzen.				
8	9	10	11	12	13	14	15	16
Montant du subside ac- cordé sur le budget de 1853, à cha- que section à raison de cette dernière dépense.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir inté- gralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chacune de ces écoles.	Montant du subside accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845.	Subsidies extraordinaires alloués à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenable- ment organisées.	Subsidies extraordinaires accordés à certaines sections, pour que le personnel en- seignant y proposé, puisse être convenable- ment rétribué.
8	9	Sol- vables.	Indi- gents.	Total.		14	15	16
3 53	"	"	"	"	"	"	10 00 <sup>83</sup>	"
95 11	2	69	40	109	527	137 34	200 00 <sup>84</sup>	"
28 52	"	"	"	"	"	"	"	"
35 42	"	"	"	"	"	"	"	"
26 20	"	"	"	"	"	"	100 00 <sup>85</sup>	"
61 76	"	"	"	"	"	"	"	"
49 29	"	"	"	"	"	"	"	"
41 73	"	"	"	"	"	"	"	"
35 62	"	"	"	"	"	"	"	"
31 18	1	43	5	48	192	80 64	50 00	"
36 13	"	"	"	"	"	"	"	"
37 42	"	"	"	"	"	"	"	"
30 31	3	53	14	67	134	56 28	50 00 <sup>86</sup>	"
39 26	3	49	11	60	120	50 40	"	"
38 76	"	"	"	"	"	"	"	"
55 27	"	"	"	"	"	"	"	"

Canton de REMICH.

56 25	"	"	"	"	"	"	"	"
58 52	"	"	"	"	"	"	"	25 00 <sup>87</sup>
47 40	"	"	"	"	"	"	"	50 00 <sup>88</sup>
39 21	4	35	6	41	41	17 22	"	"

N. 67.

624

Namen der Gemeinden.	Namen der Ortschaften, wo die Schulen errichtet sind.	Ob die Schulen ständige oder temporäre sind.	Theil des Gehaltes, welcher aus den Gemeinde- Einkünften zu zahlen ist, in Gemäßheit der Schul- Deliberation.	Summen welche auf die Gemeinde- Einkünfte verwilligt sind für		Gesamt- betrag der auf den Gemeinde- Einkünften besrittenen Ausgaben.
				Lieferung von Büchern u. anderem Material an arme Schul- kinder.	Bethei- lung der Preise.	
1	2	3	4	5	6	7

  

NOMS des COMMUNES.	NOMS des localités où les écoles sont établies.	Indication si les écoles sont permanentes ou temporaires.	Partie du traitement à supporter par les revenus communaux, en conformité de la délibération organique des écoles.	Sommes allouées sur les revenus commu- naux pour la		Total des dépense payées sur les revenus communaux
				Fourni- ture des livres et autre ma- tériel aux élèves indigents.	Distribu- tion des prix.	
1	2	3	4	5	6	7

  

Burmerange.	Elvange.	permanente.	209 52	20 00	6 00	235 52
	Emerange.	id.	165 08	10 00	4 00	179 08
Dalheim.	Dalheim.	id.	437 75	48 00	20 00	525 75
	Filsdorf.	id.	212 11	12 00	10 00	234 11
	Welfrange.	id.	171 97	13 50	6 00	191 47
Leuninggen.	Canach.	id.	628 58	40 00	20 00	688 58
	Lenuingen.	id.	184 40	20 00	10 00	214 40
Mondorf.	Altwies.	id.	209 83	13 50	10 00	233 33
	Ellange.	id.	174 87	7 50	8 00	190 37
	Mondorf.	id.	628 57	13 50	13 00	687 07
Remerschen.	Remerschen.	id.	282 15	20 00	20 00	322 15
	Schengen.	id.	177 78	14 00	10 00	201 78
	Wintrange.	id.	177 78	91 80	15 00	284 58
Remich.	Remich.	id.	1686 35	150 00	100 00	1936 35
Stadtbredimus.	Greiveldange.	id.	422 86	25 00	12 00	459 86
	Stadtbredimus.	id.	334 44	25 00	12 00	371 44
Waldbredimus.	Tintange.	id.	235 28	10 50	5 00	250 78
	Waldbredimus.	id.	241 65	9 00	5 00	255 65
Wellenstein.	Bech-Kleinmacher.	id.	311 11	50 00	15 00	356 11
	Schwebsingen.	id.	275 02	25 00	10 00	308 02
	Wellenstein.	id.	445 32	50 00	15 00	490 32
TOTAUX...			152758 12	9275 63	5855 12	147866 87

Betrag des Subsidies, welches jeder Section gegen dieser letzteren Ausgabe auf das Budget von 1853 bewilligt ist.	Classirung der Schulen, für welche die Gemeinden nicht vollständig die Bedürfnisse des Primär- Unterrichts bestreiten können.	Wirkliche Anzahl der Schüler von 6-12 Jahren, welche im Falle sind, diese letzteren Schulen zu besuchen.			Fingirte Zahl der Schüler einer je- den dieser Schulen.	Betrag des Subsidis, welches auf das Budget von 1853 nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1845 bewilligt ist.	Außerordentliche Subside, welche gewissen Sectionen bewilligt sind damit die Schulen angemessen eingerrichtet werden können.	Außerordentliche Subside, welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit das dabei angestellte Lehrpersonal angemessen bezahlt werden konne.
		Zahlungs- fähige.	Dürftige.	Im Ganzen.				
8	9	10	11	12	13	14	15	16
Montant du subside ac- cordé sur le budget de 1853, à cha- que section, à raison de cette dernière dépense.	Classification des écoles, pour lesquelles les communes ne peuvent pourvoir inté- gralement aux besoins de l'instruction primaire.	Nombre réel des élèves de 6 à 12 ans, susceptibles de fréquenter ces dernières écoles.			Nombre fictif des élèves de chacune de ces écoles.	Montant du subside accordé sur le budget de 1853, d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1845.	Subsidies extraordinaires alloués à certaines sections, pour que les écoles en puissent être convenable- ment organisées.	Subsidies extraordi- naires accor- dés à certaines sections, pour que le person- nel enseignant y préposé, puisse être convenablement rétribué.
8	9	10	11	12	13	14	15	16
37 68	3	53	3	56	72	50 24	"	50 00 <sup>89</sup>
28 65	"	"	"	"	"	"	100 00 <sup>90</sup>	"
34 12	"	"	"	"	"	"	"	50 00 <sup>91</sup>
37 46	"	"	"	"	"	"	"	"
50 64	"	"	"	"	"	"	"	"
110 17	2	114	34	148	444	186 48	75 00 <sup>92</sup>	"
34 30	3	42	8	50	100	42 00	"	"
37 55	2	48	9	57	171	71 82	"	"
30 46	2	45	5	50	150	65 00	"	"
105 13	"	"	"	"	"	"	300 00 <sup>93</sup>	"
51 54	"	"	"	"	"	"	"	50 00 <sup>94</sup>
32 28	"	"	"	"	"	"	"	"
45 55	"	"	"	"	"	"	"	"
309 82	"	"	"	"	"	"	"	"
73 58	2	65	34	99	297	124 74	"	"
59 45	4	62	21	83	85	54 86	"	50 00 <sup>95</sup>
40 12	3	60	7	67	134	56 28	"	"
40 90	3	64	6	70	140	58 80	"	"
56 98	1	65	19	82	258	99 96	"	"
49 28	2	25	25	48	144	60 48	"	"
78 45	3	66	19	85	170	71 40	"	"
23678 52					39062	16406 04	6955 00	2640 00

**Bemerkungen.**

**OBSERVATIONS.**

1. Unter der Bedingung von 1853—1854 an eine besondere Schule für jedes Geschlecht einzurichten und eine gehörig befähigte Lehrerin anzustellen.

2. Unter der Bedingung, die permanente Schule zu Linger beizubehalten.

3. Unter der Bedingung, eine besondere Schule für jedes Geschlecht beizubehalten.

4. Unter der Bedingung, daß für jedes Geschlecht eine besondere Schule gehalten und dem Lehrer ein Gehalt bewilligt werde, welches das gesetzliche Minimum um 50 Francs übersteigt.

5. Unter der Bedingung, eine permanente Schule zu Olm beizubehalten.

6. Unter der Bedingung, für 1853—1854 dem Lehrer und der Lehrerin dasselbe Gehalt zu bewilligen, das sie für 1852—1853 genossen.

7. Unter der Bedingung, eine permanente Schule zu Göbgingen beizubehalten.

8. Unter der Bedingung, die permanente Schule zu Cap beizubehalten.

9. Unter der Bedingung, die permanente Schule zu Greisch beizubehalten.

10. Unter der Bedingung, dem Lehrer und der Lehrerin für 1853—1854 ein Gehalt zu bewilligen, welches das gesetzliche Minimum für jenen um 60, für diese um 40 Francs übersteigt.

11. Unter der Bedingung, die permanente Schule beizubehalten und dem Lehrer für 1853—1854 ein Gehalt von 400 Francs zu bewilligen.

12. Unter der Bedingung, eine permanente Schule zu Abweiler beizubehalten.

13. Unter der Bedingung, für 1853—1854 eine besondere Schule für jedes Geschlecht einzurichten und eine gehörig befähigte Lehrerin anzustellen.

1. A la charge d'établir à partir de 1853 à 1854 une école séparée pour chaque sexe et de nommer une institutrice dûment qualifiée.

2. A la charge de maintenir l'école permanente de Linger.

3. A la charge de maintenir une école séparée pour chaque sexe.

4. A la charge d'avoir une école séparée pour chaque sexe et d'accorder à l'instituteur un traitement dépassant de 50 fr. le minimum prévu par la loi.

5. A la charge de maintenir une école permanente à Olm.

6. A la charge d'accorder pour 1853 à 1854 à l'instituteur et à l'institutrice le même traitement que celui dont ils ont joui pour 1852 à 1853.

7. A la charge de maintenir une école permanente à Götzingen.

8. A la charge de maintenir l'école permanente de Cap.

9. A la charge de maintenir l'école permanente de Greisch.

10. A la charge d'accorder pour 1853 à 1854 à l'instituteur et à l'institutrice un traitement dépassant respectivement de 60 et de 40 fr. le minimum fixé par la loi.

11. A la charge de maintenir l'école permanente et d'accorder à l'instituteur un traitement de 400 fr. pour 1853 à 1854.

12. A la charge de maintenir une école permanente à Abweiler.

13. A la charge d'établir pour 1853 à 1854 une école séparée pour chaque sexe et de nommer une institutrice dûment qualifiée.

14. Unter der Bedingung, die permanente Schule zu Oberforn beizubehalten.

15. Unter der Bedingung, das Gehalt des jetzigen Lehrers im Betrage von 650 Francs beizubehalten.

16. Unter der Bedingung, für jedes Geschlecht eine besondere Schule zu halten und der Lehrerin ein Gehalt von 450 Francs zu bewilligen.

17. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein jährliches Gehalt von 600 Francs zu bewilligen.

18. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein jährliches Gehalt von 500 Francs zu bewilligen.

19. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein jährliches Gehalt von 400 Francs zu bewilligen.

20<sup>a</sup> Unter der Bedingung, dem Lehrer ein Gehalt von 450 Francs zu bewilligen.

20<sup>b</sup> Unter der Bedingung eine permanente Schule beizubehalten.

20<sup>c</sup> Unter der Bedingung, dem Lehrer ein jährliches Gehalt von 400 Francs zu bewilligen.

21. Unter der Bedingung, bei den Schulen zu Eich das jetzige Lehrpersonal beizubehalten.

22. Unter der Bedingung, bei den Schulen zu Weimerskirch das jetzige Lehrpersonal beizubehalten.

23. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein Gehalt von 500 Francs zu bewilligen.

24. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein Gehalt von 500 Francs zu bewilligen.

25. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein Gehalt von 550 Francs zu bewilligen.

26. Unter der Bedingung, das Gehalt des Lehrers im Betrage von 500 Fr. beizubehalten.

27. Unter der Bedingung, dem Lehrer und dem Unterlehrer die Gehälter zu bewilligen, die sie jetzt genießen.

14. A la charge de maintenir l'école permanente d'Obercorn.

15. A la charge de maintenir à fr. 650 le traitement de l'instituteur actuel.

16. A la charge d'avoir une école séparée pour chaque sexe, et d'accorder à l'institutrice un traitement de 450 fr.

17. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement de 600 fr. par an.

18. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement de 500 fr. par an.

19. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement de 400 fr. par an.

20<sup>a</sup>. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement de 450 fr.

20<sup>b</sup>. A la charge de maintenir une école permanente.

20<sup>c</sup>. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement de 400 fr. par an.

21. A la charge de maintenir le personnel enseignant attaché actuellement aux écoles d'Eich.

22. A la charge de maintenir le personnel enseignant attaché actuellement aux écoles de Weimerskirch.

23. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement de 500 fr.

24. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement de 500 fr.

25. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement de 550 fr.

26. A la charge de maintenir à 500 fr. le traitement de l'instituteur.

27. A la charge d'accorder à l'instituteur et au sous-maitre les traitements dont ils jouissent actuellement.

Nr. 67.

628

28. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein Gehalt zu bewilligen, welches das gesetzliche Minimum um 50 Francs übersteigt.

29. Um die Gemeinde in Stand zu setzen, die Person zu bezahlen, welche die Mädchen der Schule zu Berg in den weiblichen Arbeiten zu unterrichten hat.

30. Unter der Bedingung, eine besondere Schule für jedes Geschlecht zu halten.

31. Unter der Bedingung, dem Oberlehrer dasselbe Gehalt zu bewilligen, das er jetzt genießt.

32. Unter der Bedingung, die daselbst bestehende permanente Schule beizubehalten.

33. Unter der Bedingung, dem Lehrpersonal dieselben Gehälter zu bewilligen, die es jetzt genießt.

34. Unter der Bedingung, für 1853—1854 eine permanente Schule zu halten.

35. Um die daselbst bestehende permanente Schule beizubehalten zu können.

36. Unter der Bedingung, im Jahre 1853—1854 die permanente Schule von Schrondweiler beizubehalten.

37. Um eine permanente Schule zu Boxhorn beizubehalten zu können.

38. Unter der Bedingung, für 1853—1854 dem Lehrer ein Gehalt zu bewilligen, welches das gesetzliche Minimum um 50 Fr. übersteigt.

39. Unter der Bedingung, das jetzige Gehalt des Oberlehrers beizubehalten.

40. Unter der Bedingung, dem Lehrer für 1853—1854 ein Gehalt von 650 Fr. zu bewilligen.

41. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein Gehalt zu bewilligen, welches das gesetzliche Minimum um 50 Francs übersteigt.

42. Unter der Bedingung, dem jetzigen Lehrer dasselbe Gehalt zu bewilligen, das er für 1852—1853 genossen hat.

28. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement dépassant de 50 fr. le minimum prévu par la loi.

29. Afin de mettre la commune à même de rétribuer la personne chargée d'enseigner les ouvrages manuels aux filles de l'école de Berg.

30. A la charge d'avoir une école séparée pour chaque sexe.

31. A la charge d'accorder à l'instituteur en chef le même traitement que celui dont il jouit maintenant.

32. A la charge de maintenir l'école permanente y existante.

33. A la charge d'accorder au personnel enseignant les traitements dont il jouit actuellement.

34. A la charge d'avoir une école permanente pour 1853 à 1854.

35. A l'effet de pouvoir maintenir l'école permanente y établie.

36. A la charge de maintenir pendant 1853 à 1854 l'école permanente de Schrondweiler.

37. A l'effet de pouvoir maintenir une école permanente à Boxhorn.

38. A la charge d'accorder pour 1853 à 1854, à l'instituteur un traitement dépassant de 50 fr. le minimum prévu par la loi.

39. A la charge de maintenir le traitement actuel de l'instituteur en chef.

40. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement de 650 fr. pour 1853 à 1854.

41. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement dépassant de 50 fr. le minimum prévu par la loi.

42. A la charge d'accorder à l'instituteur actuel le même traitement que celui dont il jouit pour 1852 à 1853.

43. Unter der Bedingung, eine permanente Schule zu Biwels beizubehalten.

44. Unter der Bedingung, eine permanente Schule zu Gralingen beizubehalten.

45. Unter der Bedingung, dem Lehrer für 1853—1854 ein Gehalt von 600 Fr. zu bewilligen.

46. Um eine permanente Schule zu Tandel unterhalten zu können.

47. Unter der Bedingung, dem Oberlehrer dasselbe Gehalt zu bewilligen, das er für 1852—1853 genossen hat.

48. Unter der Bedingung, dem Lehrer für 1853—1854 ein Gehalt von 400 Fr. zu bewilligen.

49. Unter der Bedingung, die Stellung gewisser Mitglieder des Lehrpersonals zu verbessern, und unterm Vorbehalte, daß kein Subsid gezahlt wird, wenn nicht die Schulen in zweckmäßig möblierte und eingerichtete Lokale verlegt werden.

50. Unter der Bedingung, daß dem jetzigen Oberlehrer und der jetzigen Oberlehrerin das Gehalt bewilligt werde, das sie jetzt genießen.

51. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein Gehalt zu bewilligen, welches das gesetzliche Minimum um 50 Francs übersteigt.

52. Unter der Bedingung, die Schule des Unterlehrers beizubehalten und dem Oberlehrer und der Oberlehrerin das Gehalt zu bewilligen, das sie jetzt genießen.

53. Unter der Bedingung, die permanente Schule zu Fohren beizubehalten.

54. Unter der Bedingung, die permanente Schule zu Longsdorf beizubehalten.

55. Um eine permanente Schule beibehalten zu können.

56. Unter der Bedingung, für 1853—1854 dem Lehrer und der Lehrerin dasselbe Gehalt zu bewilligen, das sie für 1852—1853 genossen.

43. A la charge de maintenir une école permanente à Biwels.

44. A la charge de maintenir une école permanente à Gralingen.

45. A la charge d'accorder à l'instituteur pour 1853 à 1854 un traitement de 600 fr.

46. A l'effet de pouvoir entretenir une école permanente à Tandel.

47. A la charge d'accorder à l'instituteur en chef le même traitement que celui dont il jouit pour 1852 à 1853.

48. A la charge d'allouer à l'instituteur un traitement de 400 fr. pour 1853 à 1854.

49. A la charge d'améliorer la position de certains membres du personnel enseignant, sauf à ne payer aucun subside si les écoles ne sont pas placées dans des locaux convenablement meublés et appropriés.

50. A la charge d'accorder à l'instituteur et à l'institutrice en chef actuels le même traitement que celui dont ils jouissent maintenant.

51. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement dépassant de 50 fr. le minimum prévu par la loi.

52. A la charge de maintenir l'école du sous-maitre et d'accorder à l'instituteur et à l'institutrice en chef, le même traitement que celui dont ils jouissent maintenant.

53. A la charge de maintenir l'école permanente de Fohren.

54. A la charge de maintenir l'école permanente de Longsdorf.

55. A l'effet de pouvoir maintenir une école permanente.

56. A la charge d'accorder pour 1853 à 1854 à l'instituteur et à l'institutrice le même traitement que celui dont ils jouissent pour 1852 à 1853.



**Nr. 67.**

**630**

57. Um eine permanente Schule zu Dellen beibehalten zu können.

58. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein Gehalt zu bewilligen, welches um 50 Francs das gesetzliche Minimum übersteigt.

59. Unter der Bedingung, eine permanente Schule zu Wolwelingen beizubehalten.

60. Unter der Bedingung, eine permanente Schule zu Schwebach beizubehalten.

61. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein Gehalt zu bewilligen, welches das gesetzliche Minimum um 50 Francs übersteigt.

62. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein Gehalt zu bewilligen, welches das gesetzliche Minimum um 50 Francs übersteigt.

63. Unter der Bedingung, dem Lehrer zu Heispelt ein Gehalt zu bewilligen, welches um 50 Fr. das gesetzliche Minimum übersteigt.

64. Unter der Bedingung, dem Lehrer Jungbluth ein Gehalt von 400 Francs zu bewilligen.

65. Unter der Bedingung, dem Lehrpersonal das Gehalt zu bewilligen, das es jetzt genießt.

66. Unter der Bedingung, eine permanente Schule zu Erpeldingen beizubehalten.

67. Unter der Bedingung, eine permanente Schule zu Buderscheid beizubehalten.

68. Um getrennte Schulen für beide Geschlechter zu unterhalten und eine gehörig befähigte Lehrerin anzustellen.

69. Unter der Bedingung, die permanente Schule im Heiderscheider Grund beizubehalten.

70. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein Gehalt zu bewilligen, welches um 50 Francs das gesetzliche Minimum übersteigt.

71. Unter der Bedingung, eine permanente Schule zu Wilwerwiltz zu unterhalten.

57. A l'effet de maintenir une école permanente à Dellen.

58. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement dépassant de 50 fr. le minimum prévu par la loi.

59. A la charge de maintenir une école permanente à Wolwelingen.

60. A la charge de maintenir une école permanente à Schwebach.

61. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement dépassant de 50 fr. le minimum prévu par la loi.

62. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement dépassant de 50 fr. le minimum prévu par la loi.

63. A la charge d'accorder à l'instituteur de Heispelt un traitement dépassant de 50 fr. le minimum prévu par la loi.

64. A la charge d'accorder à l'instituteur Jungbluth un traitement de 400 fr.

65. A la charge d'accorder un personnel enseignant le traitement dont il jouit actuellement.

66. A la charge de maintenir une école permanente à Erpeldange.

67. A la charge de maintenir une école permanente à Buderscheid.

68. A l'effet d'entretenir une école séparée pour chaque sexe, et d'avoir une institutrice dûment qualifiée.

69. A la charge de maintenir l'école permanente établie au fond de Heiderscheid.

70. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement dépassant de 50 fr. le minimum prévu par la loi.

71. A l'effet de pouvoir maintenir une école permanente à Wilwerwiltz.



72. Unter der Bedingung, dem Lehrer für 1853—1854 ein Gehalt von 400 Fr. zu bewilligen.
73. Unter der Bedingung, dem Lehrer für 1853—1854 ein Gehalt von 450 Fr. zu bewilligen.
74. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein Gehalt zu bewilligen, welches um 60 Francs das gesetzliche Minimum übersteigt.
75. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein Gehalt zu bewilligen, welches um 50 Francs das gesetzliche Minimum übersteigt.
76. Unter der Bedingung, die permanente Schule zu Girst beizubehalten.
77. Unter der Bedingung, die permanente Schule zu Hinkel beizubehalten.
78. Um die Section Müllenthal in der Be-  
freitung der Schulkosten zu erleichtern.
79. Unter der Bedingung, die permanente Schule zu Boudeler beizubehalten.
80. Unter der Bedingung, der Oberlehrerin für 1853—1854 dasselbe Gehalt zu bewilligen, das sie im laufenden Schuljahr genießt.
81. Unter der Bedingung, die permanente Schule zu Altlinster beizubehalten.
82. Um dem Lehrer und der Lehrerin ein Ge-  
halt von 500 Francs bewilligen zu können.
83. Als Beitrag zur Zahlung der Schulgebüh-  
ren, welche den die Schulen einer andern Ge-  
meinde besuchenden Kindern dieser Ortschaften  
obliegen.
84. Um nach den Geschlechtern getrennte Schu-  
len unterhalten zu können.
85. Unter der Bedingung, die permanente Schule zu Munschecker beizubehalten.
86. Um die jetzige Einrichtung der Schule zu  
Ehnen beibehalten zu können.
87. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein Ge-  
halt von 400 fr. zu bewilligen.
72. A la charge d'accorder à l'instituteur un trai-  
tement de 400 fr. pour 1853 à 1854.
73. A la charge d'accorder à l'instituteur un trai-  
tement de 450 fr. pour 1853 à 1854.
74. A la charge d'accorder à l'instituteur un trai-  
tement dépassant de 60 fr. le minimum prévu par  
la loi.
75. A la charge d'accorder à l'instituteur un  
traitement dépassant de 50 fr. le minimum prévu  
par la loi.
76. A la charge de maintenir l'école permanente  
établie à Girst.
77. A la charge de maintenir l'école permanente  
existante à Hinkel.
78. Pour venir en aide à la section de Mullerthal  
dans le paiement des frais concernant l'école.
79. A la charge de maintenir l'école permanente  
établie à Boudeler.
80. A la charge d'accorder pour 1853 à 1854 à  
l'institutrice en chef le même traitement que celui  
dont elle jouit pour l'année scolaire courante.
81. A la charge de maintenir l'école permanente  
établie à Altlinster.
82. A l'effet de pouvoir accorder à l'instituteur  
et à l'institutrice un traitement de 500 fr.
83. Pour contribuer au paiement des rétribution;  
incombant aux enfants de ces localités, lesquels  
doivent fréquenter les écoles d'une autre commune.
84. A l'effet de pouvoir maintenir une école sé-  
parée pour chaque sexe.
85. A la charge de maintenir l'école permanente  
établie à Munschecker.
86. A l'effet de pouvoir maintenir l'organisation  
actuelle de l'école d'Ehnen.
87. A la charge d'accorder à l'instituteur un trai-  
6. Beilage zur Nr 67.

Nr. 67.

632

halt zu bewilligen, welches um 30 Francs das gesetzliche Minimum übersteigt.

88. Unter der Bedingung, dem Lehrer für 1853—1854 ein Gehalt von 400 Fr. zu bewilligen.

89. Desgleichen.

90. Unter der Bedingung, im Jahre 1853 — 1854 die permanente Schule zu Emeringen beizubehalten.

91. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein Gehalt zu bewilligen, welches um 50 Francs das gesetzliche Minimum übersteigt.

92. Als Beitrag zur Unterhaltung einer besondern Schule für die Mädchen, bei der eine gehörig befähigte Lehrerin anzustellen ist.

93. Unter der Bedingung für 1853—1854 das jetzige Gehalt des Lehrers beizubehalten.

94. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein Gehalt zu bewilligen, welches das gesetzliche Minimum um 50 Francs übersteigt.

95. Unter der Bedingung, dem Lehrer ein Gehalt zu bewilligen, welches um 50 Francs das gesetzliche Minimum übersteigt.

Art 2.

Von den rücksichtlich der aus den Gemeindefunktionen bezahlten Ausgaben bewilligten, in der achten Spalte vorstehender Nachweisung verzeichneten Subsidien soll ein Viertel dazu dienen, die Kosten zu decken, welche sich auf den Primär-Unterricht für das Schuljahr 1852 — 1853 beziehen. Dieses Viertel der Subside, welches gänzlich auf die Gemeindefunktionen zu verrechnen ist, wird sofort liquidirt werden.

Die drei andern Viertel der Subside sind bestimmt, die betreffenden Sectionen in der Deckung derjenigen Kosten zu unterstützen, welche sich auf denselben Gegenstand für das Schuljahr 1853 — 1854 beziehen, und werden am Ende des Monats Februar 1854 liquidirt werden.

tement dépassant de 30 fr. le minimum prévu par la loi.

88. A la charge d'accorder pour 1853 à 1854 à l'instituteur un traitement de 400 fr.

89. Id. id. id.

90. A la charge de maintenir en 1853 à 1854 l'école permanente établie à Emerange.

91. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement dépassant de 50 fr. le minimum prévu par la loi.

92. Pour contribuer au maintien de l'école séparée pour les filles, à laquelle une institutrice dûment qualifiée devra être préposée.

93. A la charge de maintenir, pour 1853 à 1854, au taux actuel le traitement de l'instituteur.

94. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement dépassant de 50 fr. le minimum prévu par la loi.

95. A la charge d'accorder à l'instituteur un traitement dépassant de 50 fr. le minimum prévu par la loi.

Art. 2.

Des subsides alloués à raison des dépenses payées sur les revenus communaux et portés à la huitième colonne de l'état qui précède, un quart servira à couvrir les frais relatifs à l'instruction primaire pour l'année scolaire de 1852 à 1853. Ce quart des subsides qui est entièrement imputable sur les revenus communaux, sera liquidé immédiatement.

Les trois autres quarts des subsides sont destinés à venir en aide aux sections intéressées pour couvrir les frais relatifs au même objet pendant l'année scolaire de 1853 à 1854, et ils seront liquidés à la fin du mois de février 1854.

Wenn indessen Summen, welche für Ausgaben des öffentlichen Unterrichtes des Schuljahres 1852 — 1853 in den Budgets der Gemeinden und in den auf die Einrichtung der Primärschulen desselben Jahres bezüglichen Deliberationen bewilligt worden, nicht zu diesem Gebrauche verwendet worden sind, so bleiben dieselben zur Verfügung, zum Besten der Gemeinden oder Gemeinde-Sectionen, als ihr Antheil an den vorgenannten drei Vierteln der Subside, und einer demnächstigen weiteren Vertheilung nach Maßgabe des Art. 9 dieses Beschlusses vorbehalten.

Art. 3.

Von den drei Vierteln der Subside, welche in der achten Spalte der in obigem Art. 1 enthaltenen Nachweisung verzeichnet und dazu bestimmt sind, die Gemeinden und Gemeinde-Sectionen in der Bestreitung der auf den Primär-Unterricht von 1853—1854 bezüglichen Ausgaben zu unterstützen, ist ein Drittel auf die Schulgebühren zu verrechnen, welche von den zahlungsfähigen Eltern der schulpflichtigen Kinder zu zahlen sind, und zwei Drittel sind auf die Gemeinde-Einkünfte der betreffenden Ortschaften zu verrechnen.

Art. 4.

Von den Subsidien, welche nach den gleichmäßigen Grundsätzen des Beschlusses vom 8. Juli 1846 bewilligt, und in der vierzehnten Spalte der im obigen Art. 1 enthaltenen Nachweisung verzeichnet sind, ist die Hälfte auf die Gemeinde-Einkünfte und die andere Hälfte auf die Schulgebühren anzurechnen, welche von den zahlungsfähigen Eltern der schulpflichtigen Kinder zu zahlen sind.

Art. 5.

Die außerordentlichen Subside, welche gewissen Sectionen bewilligt sind, damit deren Schulen gehörig eingerichtet werden können, und welche in der fünfzehnten Spalte der vorerwähnten Nach-

Cependant si des sommes allouées pour des dépenses de l'instruction primaire de l'année scolaire de 1852 à 1853 aux budgets des communes, et par les délibérations relatives à l'organisation des écoles primaires de cette même année, ne sont pas employées à cet usage, les dites sommes restent ainsi disponibles au profit de ces communes ou sections de communes, pour leur part dans les susdits trois quarts de subsides, et réservées pour être ultérieurement réparties ainsi qu'il sera déterminé à l'art. 9 ci-après.

Art. 3.

Des trois quarts des subsides portés à la huitième colonne de l'état compris à l'art. 1<sup>er</sup> ci-dessus et qui doivent servir à aider les communes et les sections de communes à couvrir les dépenses relatives à l'instruction de 1853 à 1854, un tiers est imputable sur les retributions à payer par les parents solvables des élèves susceptibles de fréquenter les écoles, et deux tiers sont imputables sur les revenus communaux des localités intéressées.

Art. 4.

Des subsides alloués d'après les principes uniformes de l'arrêté du 8 juillet 1846 et portés à la quatorzième colonne de l'état comprise à l'art. 1<sup>er</sup> ci-dessus, la moitié est imputable sur les revenus communaux et la moitié sur les rétributions scolaires à payer par les parents solvables des élèves susceptibles de fréquenter les écoles.

Art. 5.

Les subsides extraordinaires alloués à certaines sections pour que les écoles en puissent être convenablement organisées et qui figurent à la quinzième colonne de l'état prérappelé, seront déduits de la

Nr. 67.

634

weisung enthalten sind, sollen am Gesamtbetrage des Gehaltes des Lehrers oder der Lehrerin der Schule, zu deren Gunsten sie bewilligt sind, abgezogen werden, und der Rest der zur Vervollständigung dieses Gehaltes zu zahlenden Summe ist auf die Weise zu beschaffen, welche in den Artikeln 23, 24 und 25 des Gesetzes vom 26ten Juli 1843 über den Primär-Unterricht angegeben ist.

Art. 6.

Die in der sechzehnten Spalte der genannten Nachweisung enthaltenen Subside, welche zu dem Zwecke bewilligt sind, damit das Lehrpersonal gewisser Schulen gehörig besoldet werden könne, sind gänzlich auf die Gemeinde-Einkünfte zu verrechnen, aus welchen, ohne Mitwirkung der zahlungsfähigen Eltern, die durch diese Subside bezweckten Gehaltserhöhungen zu beschaffen sind.

Art. 7.

Die in den Artikeln 4, 5 und 6 dieses Beschlusses erwähnten Subside werden zugleich mit denjenigen liquidirt werden, welche im 2ten Absatz des obigen Artikels 2 erwähnt sind. Diese Subside sollen dazu dienen, die auf den Primär-Unterricht des Schuljahrs 1853—54 bezüglichen Kosten zu decken.

Art. 8.

Wenn es sich aus den Deliberationen über die Einrichtung der Schulen für 1853—54 ergibt, daß die Verbindlichkeiten, welche in den Bemerkungen hinter der vorerwähnten Nachweisung als Bedingungen der in der fünfzehnten und sechzehnten Spalte derselben Nachweisung verzeichneten Subside angemerkt sind, nicht vollständig erfüllt sind, so kann Unser General-Administrator des öffentlichen Unterrichts unterlassen, die Liquidation derselben vorzuschlagen, und den Betrag derselben einer weiteren Vertheilung nach Maßgabe des hierunter folgenden Artikels 9 vorbehalten.

totalité du traitement de l'instituteur ou de l'institutrice de l'école en faveur de laquelle ils sont accordés, et le restant de la somme à payer pour parfaire ce traitement sera fourni de la manière prévue aux art. 23, 24 et 25 de la loi du 26 juillet 1843, sur l'instruction primaire.

Art. 6.

Les subsides alloués pour que le personnel enseignant de certaines écoles puisse être convenablement rétribué, et qui sont portés à la seizième colonne du susdit état, sont entièrement imputables sur les revenus communaux, desquels seront fournies, sans le concours des parents solvables, les majorations de traitement que ces subsides sont destinés à former.

Art. 7.

Les subsides mentionnés aux art. 4, 5 et 6 du présent arrêté seront liquidés en même temps que ceux mentionnés au deuxième alinéa de l'art. 2 ci-dessus. Ces subsides serviront à couvrir les frais relatifs à l'instruction primaire pendant l'année scolaire de 1853 à 1854.

Art. 8.

S'il résulte des délibérations relatives à l'organisation des écoles primaires pour 1853 à 1854, que les obligations imposées et qui sont consignées aux observations portées à la suite de l'état susmentionné, pour obtenir les subsides portés à la quinzième et à la seizième colonnes du même état, n'ont pas été entièrement remplies, Notre Administrateur-général de l'instruction publique pourra n'en pas proposer la liquidation et en réserver le montant pour être ultérieurement réparti de la manière déterminée à l'art. 9 ci-après.

Art. 9.

Die Summe, welche von dem vorerwähnten Credit des genannten Budgets übrig bleibt, sowie die, welche aus in Gemäßheit des dritten Absatzes der Art. 2 und 8 dieses Beschlusses bewirkten Verminderungen oder Abzügen entsteht, ist zur Verfügung Unseres General-Administrators des öffentlichen Unterrichtes gestellt, vom welchem sie als Subside für den Primär-Unterricht, entweder unter die Schulen oder unter das bei den Primärschulen beschäftigte Lehrpersonal, je nach dem, und wann er es für nöthig halten wird, vertheilt werden wird.

Art. 10.

Die durch diesen Beschluß bewilligten Subside sind auf den Art. 8 der Section II des Ausgaben-Budgets der General-Administration des öffentlichen Unterrichtes für 1853 zu verrechnen und sollen auf den Namen der Bürgermeister und Schöffen der respectiven Gemeinden zur Zahlung angewiesen werden.

Art. 11.

Unser vorgenannter General-Administrator, Präsident der Regierung, ist mit der Vollziehung dieses Beschlusses beauftragt, welcher in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt eingerückt werden soll.

Haag, den 5. September 1853.

Für den König-Großherzog :

Dessen Statthalter im Großherzogthum,

**Heinrich,**

Prinz der Niederlande,

Durch den Prinzen, Statthalter des König-Großherzogs,

Der Sekretär beim Cabinet S. M. des König-Großherzogs für die Angelegenheiten des Großherzogthums:

G. d'OLIMART.

Art. 9.

La somme encore disponible du crédit précité du susdit budget, ainsi que celle provenant des réductions ou retenues faites en conformité du troisième alinéa de l'art. 2 et de l'art. 8 du présent arrêté, est mise à la disposition de Notre Administrateur-général de l'Instruction publique pour être répartie par lui à titre de subsides en faveur de l'Instruction primaire, soit entre les écoles soit entre les membres du personnel enseignant auprès des écoles primaires, suivant qu'il en reconnaitra la nécessité, et à l'époque qu'il jugera convenir.

Art. 10.

Les subsides accordés par le présent arrêté sont imputables sur l'art. 8 de la Section II du budget des dépenses de l'Administration générale de l'Instruction publique, exercice 1853, et ils seront ordonnancés au nom des Bourgmestre et Echevins des communes respectives.

Art. 11.

Notre susdit Administrateur-général, Président du Gouvernement est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera inséré au Mémorial législatif et administratif.

Walferdange, le 5 septembre 1853.

Pour le Roi Grand-Duc :

Son Lieutenant-Représentant dans le Grand-Duché,

**HENRI,**

PRINCE DES PAYS-BAS.

Par le Prince, Lieutenant du Roi Grand-Duc,

Le Secrétaire attaché au cabinet de S. M. le Roi Grand-Duc, pour les affaires du Grand-Duché,

G. d'OLIMART.

Nr. 67.

636

Der General-Administrator, Präsident  
der Regierung,  
W i l l m a r.

*L'Administrateur-général, Président  
du Gouvernement,  
WILLMAR.*

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwal-  
tungsblatt, den 17. September 1853.

*Inseré au Mémorial législatif et administratif  
le 17 septembre 1853.*

Der vorl. mit dem öffentlichen Unterrichte  
beauftragte General-Administrator der aus-  
wärtigen Angelegenheiten, der Justiz und  
der Culte, Präsident der Regierung,  
W i l l m a r.

*L'Administrateur-général des affaires  
étrangères, de la justice et des cultes,  
Président du Gouvernement, prov.  
chargé de l'instruction publique,  
WILLMAR.*